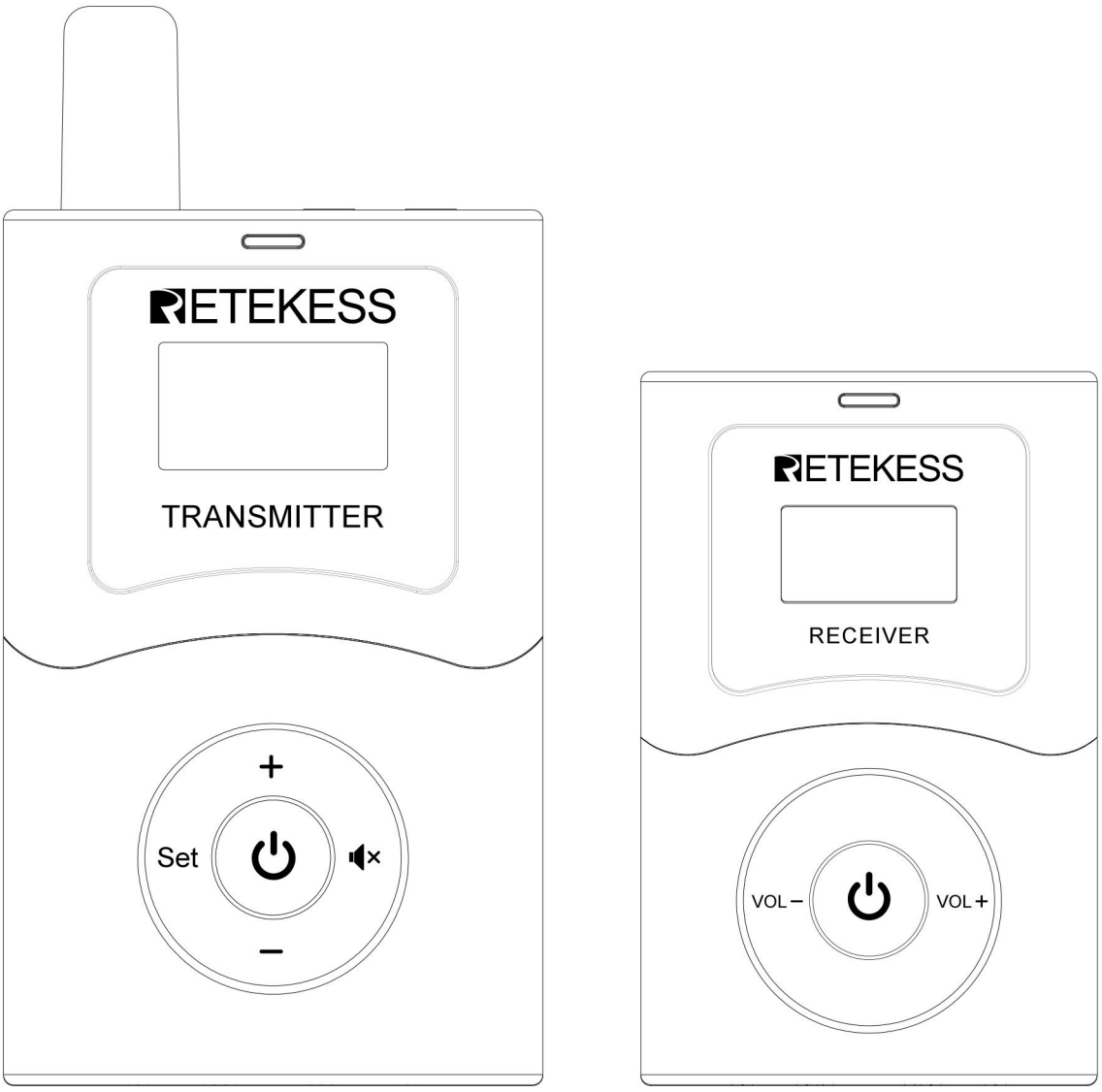
RETEKESS



T130U T131U User Manual

CONTENT

Notes.....1

Product Introduction.....1

Transmitter Functions Introduction.....5

Receiver Functions Introduction.....6

Guarantee.....80

English（1~11）

Deutsch（12~24）

Français（25~35）

Italia（36~46）

España（47~58）

Русский（59~70）

日本語（71~79）

1 Notes

（1） For first-time use, it is recommended to charge the device for 15 minutes before beginning operation, To ensure a better user experience, avoid operating in environments with signal interference of the same frequency and complex spatial conditions.

（2） The one-button shutdown function of the receiver should be operated within a range of 6 meters.

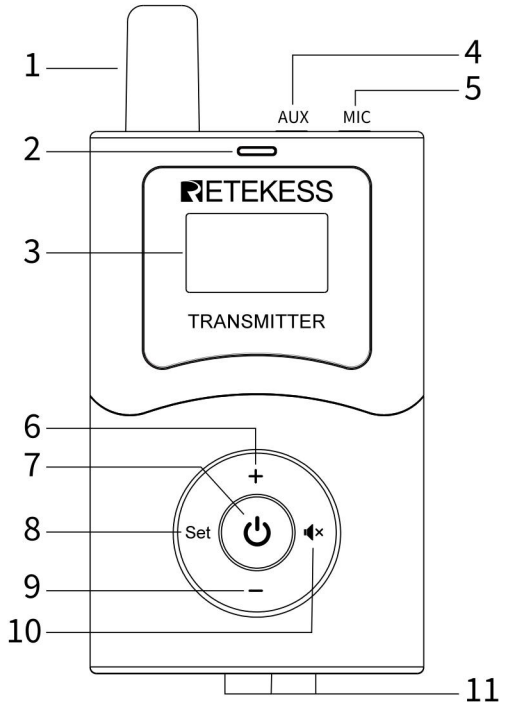
（3） The display screen of the transmitter will automatically turn off after approximately 1 minute of inactivity. Press any button to turn it back on.

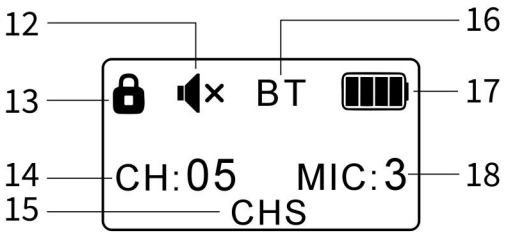
（4） Similarly, the display screen of the receiver will automatically turn off after approximately 1 minute of inactivity. Press any button to reactivate it. If no transmission signal is received for approximately 20 consecutive minutes, the receiver will automatically shut down.

（5） The Bluetooth function is unavailable when the battery is low. Please charge the device promptly to ensure normal operation.

2 Product Introduction

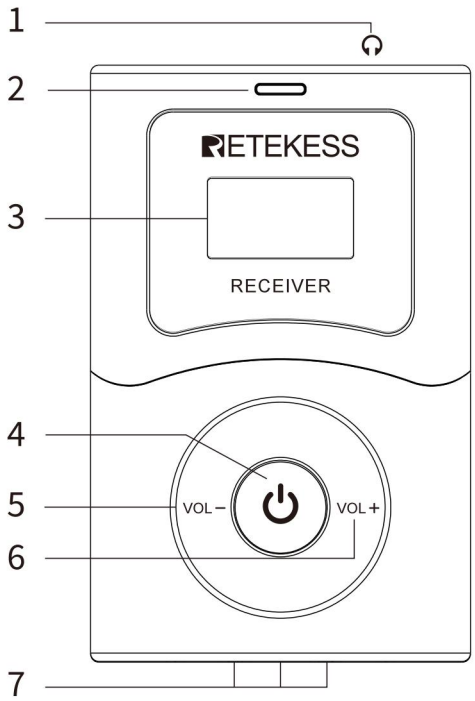
2.1 Transmitter

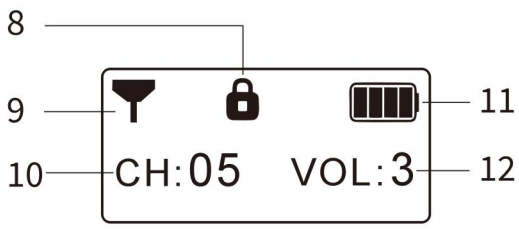




1	Antenna	10	Locked State: Mute Button Unlocked State: Microphone Gain Button
2	Indicator Light	11	TYPE-C Charging Port & Charging Contacts
3	Display Window	12	Mute Indicator
4	3.5mm AUX Input Port	13	Lock Indicator
5	3.5mm Microphone Input Port	14	Current Channel
6	Short Press: Channel + Button Long Press: Unlock Button	15	Pairing Indicator
7	Power Button	16	Bluetooth On Indicator
8	Bluetooth Toggle Button	17	Battery Level Indicator
9	Short Press: Channel - Button Long Press: One-Button Shutdown	18	Microphone Gain Level Indicator

2.2 Receiver





1	3.5mm Headphone Jack
2	Indicator Light
3	Display Window
4	Power Button

5	Locked State: Volume - Button Unlocked State: Channel - Button
6	Locked State: Volume + Button Unlocked State: Channel + Button
7	TYPE-C Charging Port & Charging Contacts
8	Lock Indicator
9	Signal Indicator
10	Current Channel
11	Battery Level Indicator
12	Current Volume Indicator

2.3 Specifications

Transmitter	
Size	107*54*16mm
Charging Method	TYPE-C/Charging Case
Display Method	22.5*12.5mm OLED Screen
Operating Frequency Range	European Frequency: 823-832/863-865MHz American Frequency: 902-928MHz Bluetooth Frequency: 2.4GHz
Number of Channels	European Channel: 19CH American Channel: 50CH
Frequency Stability	20 PPM
Operating Temperature	-10～50℃
Signal-to-Noise Ratio	-87dB
Frequency Response Range	20Hz-4KHz
Channel Spacing	500K
Distortion	1%
Audio Output/Input Interface	3.5mm
Operating Current	190mA
Transmission Power	Max 10dBm
Charging Current	500mA
Operating Time	Approximately 10h

Transmission Distance	Maximum 200m
Charging Time	5h
Weight	Approximately 71g
Battery	Li-ion Battery, 2000mAh, Operating Voltage 3.7V, Model 654060, Weight 32.8g, Extinguishant Information: Water or Water-based Extinguisher
Receiver	
Size	73*46*14mm
Charging Method	TYPE-C/Charging Case
Display Method	17.7*9.7mm OLED Screen
Operating Frequency Range	European Frequency: 823-832/863-865MHz American Frequency: 902-928MHz
Number of Channels	European Channel: 19CH American Channel: 50CH
Frequency Stability	20PPM
Operating Temperature	-10～50℃
Signal-to-Noise Ratio	-87dB
Frequency Response Range	20Hz-4KHz
Channel Spacing	500K
Distortion	1%
Audio Output/Input Interface	3.5mm
Operating Current	Approximately 15mA
Sensitivity	-92dB
Charging Current	250mA
Operating Time	Approximately 40h
Reception Distance	Maximum 200m
Volume	10 Levels Adjustable
Charging Time	Approximately 3h
Battery	Li-ion Battery 600mAh, Operating Voltage 3.7V, Model: 503040, Weight: 12.5g, Extinguishant Information: Water or Water-based Extinguisher
Weight	Approximately 38g

Note： The time or distance range quoted is calculated based under optimum conditions.

Actual range will vary depending on many other factors,actual results will vary.

3 Transmitter Functions Introduction

3.1 Power On/Off

Press and hold the【⏻】button for 2 seconds to power on or off.

3.2 Unlock Setting

Long press the【+】button for 3 seconds. The【🔒】symbol on the display will disappear, and the device will automatically lock after approximately 10 seconds of inactivity.

3.3 Channel Adjustment/One-Button Pairing

After unlocking, press the【+】or【-】button. The screen will display the【CHS】symbol, indicating channel auto-follow is enabled. Receivers within approximately 6 meters will automatically pair. The pairing process will automatically exit after about 10 seconds, the【CHS】symbol will disappear, and the screen will automatically lock.

3.4 MIC Volume Adjustment

After unlocking, press the【🔇】button to adjust the microphone gain level, which can be set to levels 1-4 based on actual conditions. It is recommended to keep the microphone approximately 15cm away from your mouth, with adjustments based on actual performance.

3.5 Microphone Mute Function

In normal operating mode, long press the【🔇】button for 2 seconds. The display will show the【🔇】symbol, indicating mute mode is activated.

3.6 One-Button Power Off

In the locked state, long press the【-】button for about 5 seconds. The screen will display【All Off】,indicating all paired receivers are turned off. Press any button to exit this mode.

3.7 Bluetooth Connection

In the locked state, long press the 【SET】button for about 3 seconds to turn Bluetooth on or off. When Bluetooth is off, the green indicator light will stay on. After Bluetooth is turned on, the screen will display the【BT】symbol, and the blue indicator light will flash quickly. Open your phone's Bluetooth function and search for T130U to pair and connect. Once connected, the blue indicator light will flash slowly. This device has Bluetooth memory function. After successful pairing, if Bluetooth is not turned off, it will default to on the next time the device is powered on. After enabling Bluetooth on your phone, the device can automatically connect without re-pairing.

3.8 Charging Indication

When the battery is low, the battery icon on the display will indicate【▭】prompting immediate charging. The red indicator light will stay on during charging and turn off when the

battery is fully charged.

4 Receiver Functions Introduction

4.1 Power On/Off

Press and hold the【⏻】button for 2 seconds to power on or off.

4.2 Unlock Setting

In the off state, first press and hold the【VOL+】button, then press and hold the【⏻】button to power on. The【🔒】symbol on the display will disappear, and the device will automatically lock after approximately 5 seconds of inactivity.

4.3 Volume Adjustment

In the locked state, press the【VOL+】or【VOL-】button to adjust the volume. The volume has 10 levels from 0 to 9, and the screen will display the current volume level.

4.4 Channel Adjustment

After unlocking, press the【VOL+】or【VOL-】button. The screen will display the current channel based on your adjustment.

4.5 Automatic Search

In the off state, first press and hold the【VOL-】button, then press and hold the【⏻】button to power on. The device will enter automatic search mode upon startup, with the blue light flashing. It will automatically exit search mode after about 12 seconds. The green light will stay on if a signal is received, and the blue light will stay on if no signal is received.

4.6 Charging Indication

When the battery is low, the battery icon on the display will indicate【▭】prompting immediate charging. The red indicator light will stay on during charging and turn off when the battery is fully charged.

1. CAUTION

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

2. Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the

corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

3.1 US FCC Requirements

3.1.1 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3.1.2 Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

3.2 Canada IC Requirements

Licence-exempt radio apparatus

EN:This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

4. European CE requirements

Simple EU declaration of conformity

•HONG KONG RETEKESS CO.,LIMITED declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retekess.com.

5. Disposal



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.

6.1 RF Safety（Note: Applicable to TX Products）

Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the proper antenna. A proper antenna is an antenna supplied with this radio by the manufacturer or specifically authorized by the local authority for use with this radio. This radio can only be operated by use of an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter under regulations and rules. This transmitter must operate with the antenna(s) documented and in Push-to-Talk and body-worn configurations as documented. Using authorized accessories is important because the use of Non-Retekess accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

- Reduce the amount of time spent using your wireless device.
- Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the

head.

- Increase the distance between wireless devices and your body.

6.2 License-Exempt Transmitter Dedicated Use

This radio is designed for and classified as “General population/uncontrolled use”. General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

6.3 Hand-held Mode



To control your exposure and ensure compliance with the controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:
-To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) button in front of the face.
-Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.

7.1 Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

7.2 Exclusive for Handheld Transmitters

Persons with pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should

• Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).

• Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.

• Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the

manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

8. Protect your hearing



• Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.

• Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

• When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

• Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

9. Recommended Charging Guidelines for Supplied Chargers and Secondary Batteries (Rechargeable Batteries)

•Turn off your radio before charging.

•Batteries shall be charged at 10℃~40℃ environment temperature specified. If the environment temperature is lower than 0℃, the charge shall be prohibited.

•Rechargeable batteries need to be charged with a dedicated charger provided for each piece of equipment before you first use them.

•Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old under adult supervision.

10. Dedicated for Children's Products



WARINING: CHOKING HAZARD-Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.

11. Adapter

Equipped with Type-C Charging Port

The power delivered by the charger must be between min [5] Watts and max [10] Watts required by the radio equipment in order to achieve the maximum charging speed.

12. Authorized Accessories List

•Contact Retekess for assistance regarding repairs and service.

•For a list of Retekess-approved accessories for your radio model, visit the website http://www.retekess.com

1 Hinweise

（1） Bei der ersten Verwendung wird empfohlen, das Gerät vor Betriebsbeginn 15 Minuten lang aufzuladen.

（2） Um ein besseres Benutzererlebnis zu gewährleisten, vermeiden Sie den Betrieb in Umgebungen mit Signalstörungen der gleichen Frequenz und komplexen räumlichen Bedingungen.

（3） Die Ein-Knopf-Abschaltfunktion des Empfängers sollte in einer Reichweite von 6 Metern bedient werden können.

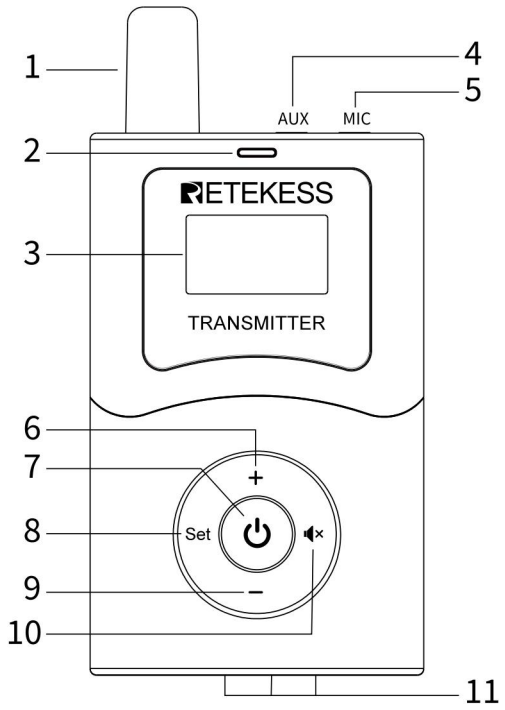
（4） Der Anzeigebildschirm des Senders wird nach ca. 1 Minute Inaktivität automatisch ausgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn wieder einzuschalten.

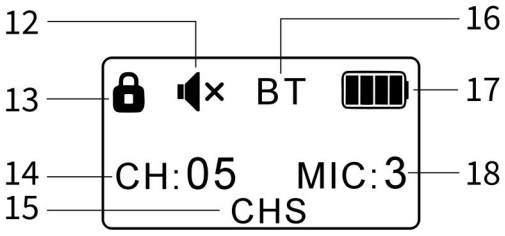
（5） Ebenso schaltet sich der Bildschirm des Empfängers nach ca. 1 Minute Inaktivität automatisch ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn wieder zu aktivieren. Wenn ca. 20 Minuten lang kein Sendesignal empfangen wird, schaltet sich der Empfänger automatisch ab.

（6） Bei schwacher Batterie ist die Bluetooth-Funktion nicht verfügbar. Laden Sie das Gerät umgehend auf, um einen normalen Betrieb sicherzustellen.

2 Produkteinführung

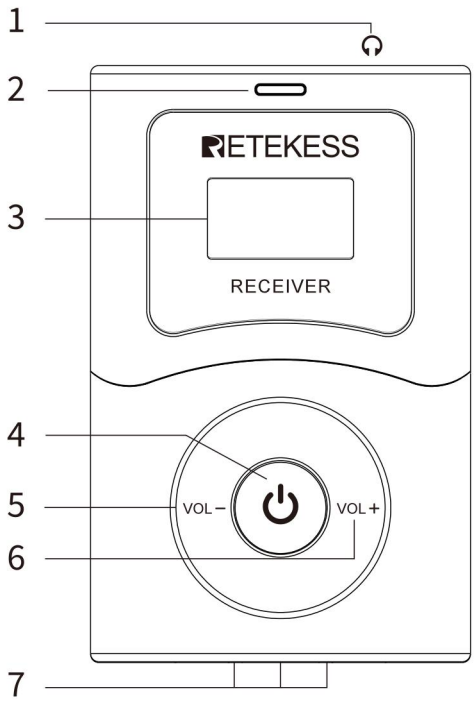
2 .1 Sender

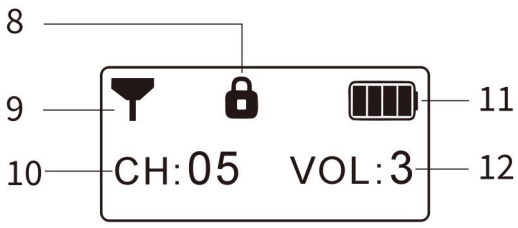




1	Antenne	10	Gesperrter Zustand: Stummschalttaste Entsperrter Zustand: Mikrofonverstärkungstaste
2	Kontrollleuchte	11	TYPE-C Ladeanschluss und Ladekontakte
3	Anzeigefenster	12	Stummschaltungsanzeige
4	3,5-mm-AUX-Eingangsanschluss	13	Sperranzeige
5	3,5-mm-Mikrofoneingang	14	Aktueller Kanal
6	Kurz drücken: Kanal + Taste Langes Drücken: Entsperrtaste	15	Kopplungsanzeige
7	Netzschalter	16	Bluetooth-Ein-Anzeige
8	Bluetooth-Umschalttaste	17	Batteriestandsanzeige
9	Kurz drücken: Kanal - Taste Langes Drücken: Herunterfahren mit einer Taste	18	Anzeige für Mikrofonverstärkungspegel

2.2 Empfänger





1	3,5-mm-Kopfhörerbuchse
2	Kontrollleuchte
3	Anzeigefenster
4	Netzschalter
5	Gesperrter Zustand: Lautstärke - Taste Entsperrter Zustand: Kanal - Schaltfläche
6	Gesperrter Zustand: Lautstärke + Taste Entsperrter Zustand: Kanal + Taste
7	TYPE-C Ladeanschluss und Ladekontakte
8	Sperranzeige
9	Signalanzeige
10	Aktueller Kanal
11	Batteriestandsanzeige
12	Aktuelle Lautstärkeanzeige

2.3 Technische Daten

Sender	
Größe	107 *54 *16 mm
Lademethode	TYPE-C/Ladegehäuse
Anzeigemethode	OLED-Bildschirm, 22,5 x 12,5 mm Bildschirm
Betriebsfrequenzbereich	Europäische Frequenz : 823-832/863-865 MHz Amerikanische Frequenz : 902-928 MHz Bluetooth-Frequenz : 2,4 GHz
Anzahl der Kanäle	Europäischer Kanal : 19 Kanal Amerikanischer Kanal : 50 Kanal
Frequenzstabilität	20 Seiten/Minute
Betriebstemperatur	-10～50 ℃
Signal-Rausch-Verhältnis	-87 dB
Frequenzgangbereich	20 Hz - 4KHz
Kanalabstand	500K
Verzerrung	1 %
Audio-Ausgangs-/Eingangsschnittstelle	3,5 mm

Betriebsstrom	190 mA
Sendeleistung	Max. 10 dBm
Ladestrom	500 mA
Betriebsdauer	Ungefähr 10 Stunden
Übertragungsdistanz	Maximal 200m
Ladezeit	5 Stunden
Gewicht	Etwa 71 g
Batterie	Lithium-Ionen-Akku, Kapazität 2000 mAh, Betriebsspannung 3,7 V, Modell 654060, Gewicht 32,8 g, Löschmittelinformationen: Wasser oder wasserbasierter Feuerlöscher
Empfänger	
Größe	73 *46*14 mm
Lademethode	TYPE-C/Ladeetui
Anzeigemethode	OLED-Bildschirm, 17,7 x 9,7 mm Bildschirm
Betriebsfrequenzbereich	Europäische Frequenz : 823-832/863-865 MHz Amerikanische Frequenz : 902-928 MHz
Anzahl der Kanäle	Europäischer Kanal: 19 Kanal Amerikanischer Kanal : 50 Kanal
Frequenzstabilität	20 Seiten/Minute
Betriebstemperatur	-10～50 ℃
Signal-Rausch-Verhältnis	-87 dB
Frequenzgangbereich	20 Hz - 4 KHz
Kanalabstand	500 K
Verzerrung	1 %
Audio-Ausgangs-/Eingangsschnittstelle	3,5 mm
Betriebsstrom	Etwa 15 mA
Empfindlichkeit	-92 dB
Ladestrom	250 mA
Betriebsdauer	Etwa 40 h
Empfangsentfernung	Maximal 200 m
Volumen	10 Stufen einstellbar
Ladezeit	Etwa 3 Stunden

Batterie	Li-Ionen-Akku 600 mAh, Betriebsspannung 3,7 V, Modell: 503040, Gewicht: 12,5 g, Löschmittelinformationen: Wasser oder wasserbasierter Feuerlöscher
Gewicht	Etwa 38 g

Hinweis: Die angegebene Zeit- oder Entfernungsreichweite wird unter optimalen Bedingungen berechnet . Die tatsächliche Reichweite variiert je nach Die tatsächlichen Ergebnisse können je nach den Faktoren unterschiedlich ausfallen.

3 Senderfunktionen Einführung

3.1 Ein-/Ausschalten

Halten Sie die Taste 【⏻】 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

3.2 Einstellung zum Entsperren

Halten Sie die Taste 【+】 3 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol 【🔒】 auf dem Display verschwindet und das Gerät wird nach etwa 10 Sekunden Inaktivität automatisch gesperrt.

3.3 Kanalanpassung/Kopplung per Knopfdruck

Drücken Sie nach dem Entsperren die Taste 【+】 oder 【-】. Auf dem Bildschirm wird das Symbol【CHS】angezeigt, das anzeigt, dass die automatische Kanalverfolgung aktiviert ist. Empfänger im Umkreis von ca. 6 Metern werden automatisch gekoppelt. Der Kopplungsvorgang wird nach ca. 10 Sekunden automatisch beendet, das Symbol 【CHS】 verschwindet und der Bildschirm wird automatisch gesperrt.

3.4 Mikrofonlautstärkeregelung

Drücken Sie nach dem Entsperren die Taste【🔇】, um die Mikrofonverstärkung anzupassen. Sie kann je nach tatsächlichen Bedingungen auf die Stufen 1 bis 4 eingestellt werden. Es wird empfohlen, das Mikrofon etwa 15 cm von Ihrem Mund entfernt zu halten und die Anpassungen an die tatsächliche Leistung anzupassen.

3.5 Mikrofon-Stummschaltung

Halten Sie im normalen Betriebsmodus die Taste【🔇】 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird das Symbol【🔇】angezeigt, das angibt, dass der Stummschaltmodus aktiviert ist.

3.6 Ausschalten mit nur einer Taste

Halten Sie im gesperrten Zustand die Taste 【-】 etwa 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Bildschirm wird 【Alle aus】 angezeigt , was bedeutet, dass alle gekoppelten Empfänger

ausgeschaltet sind. Drücken Sie eine beliebige Taste, um diesen Modus zu verlassen.

3.7 Bluetooth-Verbindung

Halten Sie im gesperrten Zustand die Taste 【SET】 etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um Bluetooth ein- oder auszuschalten. Wenn Bluetooth ausgeschaltet ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte konstant. Nachdem Bluetooth eingeschaltet wurde, zeigt der Bildschirm das Symbol 【BT】 an und die blaue Kontrollleuchte blinkt schnell. Öffnen Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons und suchen Sie nach T130U, um es zu koppeln und zu verbinden. Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinkt die blaue Kontrollleuchte langsam. Dieses Gerät verfügt über eine Bluetooth-Speicherfunktion. Wenn Bluetooth nach erfolgreicher Kopplung nicht ausgeschaltet ist, wird es beim nächsten Einschalten des Geräts standardmäßig aktiviert. Nachdem Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aktiviert haben, kann das Gerät automatisch eine Verbindung herstellen, ohne dass eine erneute Kopplung erforderlich ist.

3.8 Ladeanzeige

Wenn der Akku schwach ist, zeigt das Batteriesymbol auf dem Display 【▭】 an und fordert zum sofortigen Laden auf. Die rote Kontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

4 Empfängerfunktionen Einführung

4.1 Ein-/Ausschalten

Halten Sie die Taste 【⏻】 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

4.2 Einstellung zum Entsperren

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand zuerst die Taste 【VOL+】 gedrückt und halten Sie dann die Taste 【⏻】 gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Symbol 【🔒】 auf dem Display verschwindet und das Gerät wird nach etwa 5 Sekunden Inaktivität automatisch gesperrt.

4.3 Lautstärkeregelung

Drücken Sie im gesperrten Zustand die Taste 【VOL+】 oder 【VOL-】, um die Lautstärke anzupassen. Die Lautstärke hat 10 Stufen von 0 bis 9 und auf dem Bildschirm wird die aktuelle Lautstärke angezeigt.

4.4 Kanalanpassung

Drücken Sie nach dem Entsperren die Taste 【VOL+】 oder 【VOL-】. Auf dem Bildschirm wird der aktuelle Kanal entsprechend Ihrer Einstellung angezeigt.

4.5 Automatische Suche

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand zuerst die Taste 【VOL-】 gedrückt und halten Sie dann die Taste 【⏻】 gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät wechselt beim Start in den automatischen Suchmodus, wobei das blaue Licht blinkt. Es beendet den Suchmodus automatisch nach etwa 12 Sekunden. Das grüne Licht leuchtet konstant, wenn ein Signal empfangen wird, und das blaue Licht leuchtet konstant, wenn kein Signal empfangen wird.

4.6 Ladeanzeige

Wenn der Akku schwach ist, zeigt das Batteriesymbol auf dem Display 【▭】 an und fordert zum sofortigen Laden auf. Die rote Kontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

1. ACHTUNG

LEITFADEN ZUR HF-ENERGIESTOSSUNG UND PRODUKTSICHERHEIT

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte diese Anleitung, die wichtige Betriebsanweisungen für die sichere Verwendung, Steuerungsinformationen und Betriebsanweisungen zur Einhaltung der Grenzwerte für die Belastung durch HF-Energie gemäß den geltenden nationalen und internationalen Normen enthält.

Bei der Weitergabe an andere Benutzer sollte dem Gerät eine Benutzeranleitung beiliegen.

2. Unbefugte Änderungen und Anpassungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der von der örtlichen Funkverwaltung erteilten Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und dürfen nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, dürfen Sendereinstellungen nur von oder unter Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist und von einer Organisation zertifiziert wurde, die den Benutzer dieser Dienste vertritt. Der Austausch von Senderkomponenten (Kristall, Halbleiter usw.), die nicht von der örtlichen Funkverwaltungsbehörde für die Gerätezulassung für dieses Funkgerät genehmigt wurden, kann gegen die Regeln verstoßen.

3.1 USA FCC R- Anforderungen

3.1.1 Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (Für andere Geräte gelten diese Bedingungen)

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

(2) Das Gerät muss störungsfrei empfangene Störungen aufnehmen können, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

3.1.2 Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

—Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort platzieren.

—Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

— Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der Empfänger.

—Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

3.2 IC-Anforderungen für Kanada

Lizenzfreie Funkgeräte

DE: Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS-Richtlinien von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Das Gerät muss störungsresistent sein, auch wenn dies zu unerwünschten Betriebsstörungen führen kann.

4 Europäische CE-Anforderungen

Einfache EU-Konformitätserklärung

•HONG KONG RETEKESS CO.,LIMITED erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU, der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.retekess.com .

5.1 Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, in der Dokumentation oder auf der Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen und Vorschriften in Ihrer Region.

5.2 Umweltgerechte Recyclinganforderungen für deutsche Elektronikprodukte

(1) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

(2) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

(3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

(4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informationsund Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse,dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

(5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (BennoStrauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

6.1 HF-Sicherheit (Hinweis: Gilt für TX-Produkte)

Es ist wichtig, das Funkgerät in ausreichendem Abstand zu halten, da die HF-Belastung mit zunehmender Entfernung von der richtigen Antenne abnimmt. Eine richtige Antenne ist eine Antenne, die vom Hersteller mit diesem Funkgerät geliefert wird oder von der örtlichen Behörde speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassen ist. Dieses Funkgerät kann nur mit einer Antenne eines Typs und mit maximaler (oder geringerer) Verstärkung betrieben werden, die gemäß den Vorschriften und Regeln für den Sender zugelassen ist. Dieser Sender muss mit den dokumentierten Antennen und in den dokumentierten Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Verwendung autorisierter Zubehörteile ist wichtig, da die Verwendung von Zubehör, das nicht von Retekess stammt, zu Belastungswerten führen kann, die die HF-Belastungsgrenzwerte von IEEE/ICNIRP überschreiten.

Senden Sie 50 % der Zeit nicht mehr als den Nenn-Arbeitsfaktor. Es ist wichtig, nur die erforderlichen Informationen oder weniger zu übertragen, da das Funkgerät nur beim Senden im Sinne der Messung der Einhaltung von Standards eine messbare HF-Energiebelastung erzeugt. Für Benutzer, die ihre Belastung weiter reduzieren möchten, gibt es einige wirksame Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Belastung:

- Reduzieren Sie die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.
- Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, einen Ohrhörer, ein Headset oder ein anderes Freisprechzubehör, um die Nähe zum Kopf (und damit die Belastung des Kopfes) zu verringern. Während kabelgebundene Ohrhörer etwas Energie zum Kopf leiten können und kabellose Ohrhörer ebenfalls eine geringe Menge HF-Energie abgeben, entfernen sowohl kabelgebundene als auch kabellose Ohrhörer die größte HF-Energiequelle (Handgerät) aus der Nähe des Kopfes und können so die Gesamtbelastung des Kopfes erheblich verringern.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.

6.2 Lizenzfreier Sender-Zweckgebrauch

Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und klassifiziert. Allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Umgebungen sind als Orte definiert, an denen Personen der HF-Belastung ausgesetzt sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die HF-Belastung haben.

6.3 Handheld-Modus



Um Ihre Belastung zu kontrollieren und die Einhaltung der Belastungsgrenzwerte für kontrollierte Umgebungen sicherzustellen, halten Sie sich stets an das folgende Verfahren:

- Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die Push-to-Talk-Taste (PTT) vor der Vorderseite.
- Halten Sie das Radio vertikal, sodass das Mikrofon (und andere Teile des Radios, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 Zentimeter von der Nase oder den Lippen entfernt sind.

7.1 Elektromagnetische Störungen/Verträglichkeit

Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig auf elektromagnetische Verträglichkeit ausgelegt ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen anderer Geräte oder Systeme verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Funkgerät in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, z. B. in Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen.

7.2 Exklusiv für Handsender

Personen mit Herzschrittmachern, implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren (ICDs) oder anderen aktiven implantierbaren medizinischen Geräten sollten

• Besprechen Sie mit Ihrem Arzt die möglichen Risiken von Störungen durch Hochfrequenzsender, wie z. B. tragbare Radios (schlecht abgeschirmte medizinische Geräte können anfälliger für Störungen sein).

• Schalten Sie das Radio sofort AUS, wenn der Verdacht besteht, dass Störungen auftreten.

• Tragen Sie das Funkgerät nicht in einer Brusttasche oder in der Nähe der Implantationsstelle und tragen oder verwenden Sie das Funkgerät auf der dem implantierbaren Gerät gegenüberliegenden Körperseite, um das Störungspotenzial zu minimieren.

Hörgeräte: Einige digitale Funkgeräte können Störungen bei manchen Hörgeräten verursachen. Im Falle solcher Störungen sollten Sie sich an den Hersteller Ihres Hörgeräts wenden, um Alternativen zu besprechen.

Andere medizinische Geräte: Wenn Sie andere persönliche medizinische Geräte verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend vor HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise dabei helfen, diese

Informationen zu erhalten.

8. Schützen Sie Ihr Gehör



• Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Arbeit erforderlich ist. Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.

• Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.

• Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr.

• Gehen Sie mit Ohrhörern vorsichtig um, da übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen kann.

ACHTUNG: Wenn Sie über längere Zeit lauten Geräuschen aus beliebigen Quellen ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft geschädigt werden. Je höher die Lautstärke des Radios, desto kürzer ist die Zeit, bis Ihr Gehör geschädigt werden kann. Hörschäden durch Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können eine kumulative Wirkung haben.

9. Empfohlene Laderichtlinien für mitgelieferte Ladegeräte und Sekundärbatterien (Akkus)

•Schalten Sie Ihr Radio vor dem Aufladen aus.

• Batterien müssen bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 40 °C geladen werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt, ist das Laden verboten.

•Wiederaufladbare Batterien müssen vor der ersten Verwendung mit einem für jedes Gerät mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden.

•Wiederaufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

10. Speziell für Kinderprodukte



ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

11. Adapter

Ausgestattet mit einem Typ-C-Ladeanschluss

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen min. [5] Watt und max. [10] Watt liegen, die vom Funkgerät benötigt werden, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu

erreichen.

12. Liste autorisierter Zubehörteile

• Wenden Sie sich für Hilfe zu Reparaturen und Service an Retekess.

•Eine Liste der von Retekess zugelassenen Zubehörteile für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website http://www.retekess.com

1 Remarques

（1） Pour la première utilisation, il est recommandé de charger l'appareil pendant 15 minutes avant de commencer à l'utiliser.

（2） Pour garantir une meilleure expérience utilisateur, évitez d’opérer dans des environnements avec des interférences de signaux de même fréquence et des conditions spatiales complexes.

（3） La fonction d'arrêt à un bouton du récepteur doit être utilisée dans une portée de 6 mètres.

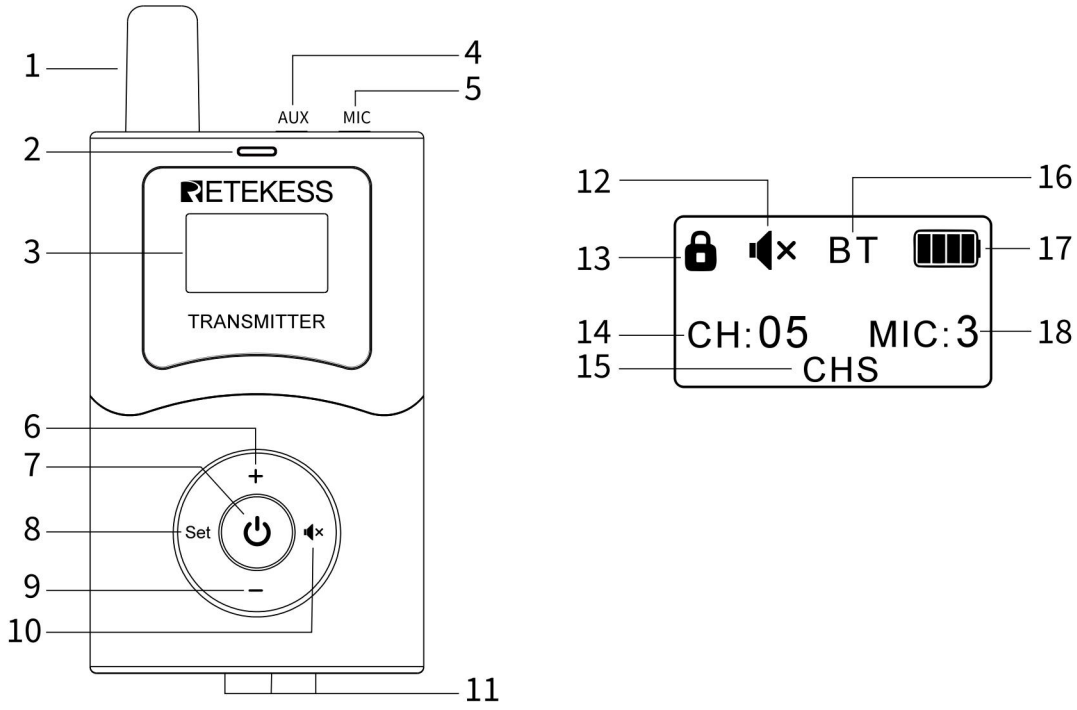
（4） L'écran d'affichage de l'émetteur s'éteint automatiquement après environ 1 minute d'inactivité. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le rallumer.

（5） De même, l'écran d'affichage du récepteur s'éteint automatiquement après environ 1 minute d'inactivité. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le réactiver. Si aucun signal de transmission n'est reçu pendant environ 20 minutes consécutives, le récepteur s'éteint automatiquement.

（6） La fonction Bluetooth n'est pas disponible lorsque la batterie est faible. Veuillez charger l'appareil rapidement pour garantir un fonctionnement normal.

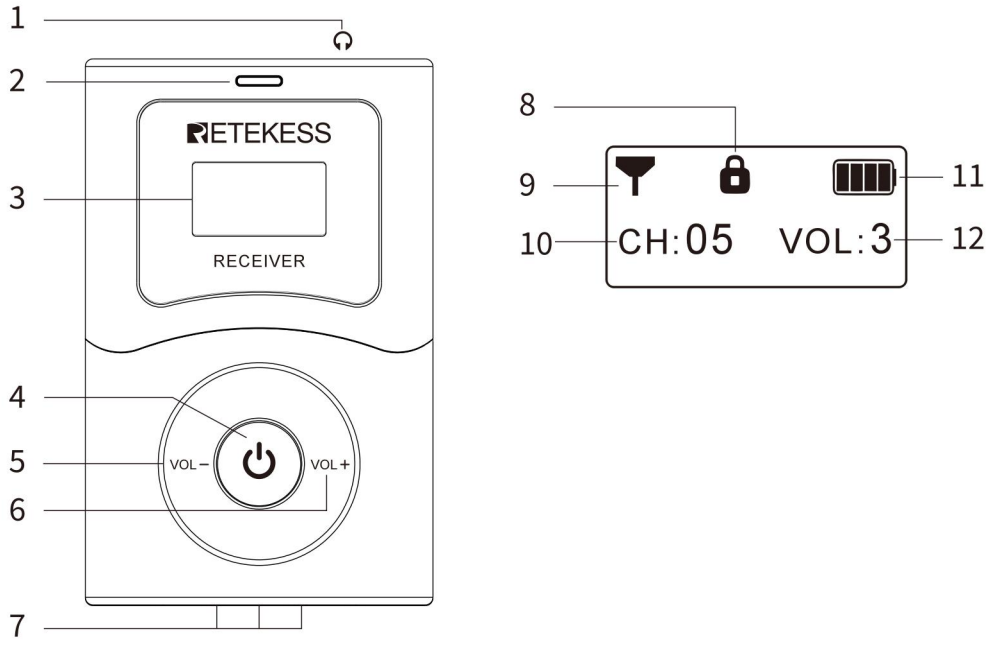
2 Présentation du produit

2.1 Émetteur



1	Antenne	10	État verrouillé: bouton muet État déverrouillé: bouton de gain du microphone
2	Voyants lumineux	11	Port de charge TYPE-C et contacts de charge
3	Fenêtre d'affichage	12	Indicateur de sourdine
4	Port d'entrée auxiliaire 3,5 mm	13	Indicateur de verrouillage
5	Port d'entrée microphone 3,5 mm	14	Chaîne actuelle
6	Appui court : chaîne + bouton Appui long :bouton de déverrouillage	15	Indicateur d'appariement
7	Bouton d'alimentation	16	Indicateur d'activation du Bluetooth
8	Bouton de basculement Bluetooth	17	Indicateur de niveau de batterie
9	Appui court: canal-bouton Appui long: arrêt à un bouton	18	Indicateur de niveau de gain du microphone

2.2 Récepteur



1	Prise casque de 3,5 mm
2	Voyants lumineux
3	Fenêtre d'affichage
4	Bouton d'alimentation
5	État verrouillé:Volume - Bouton État déverrouillé : Canal - Bouton
6	État verrouillé:Volume + Bouton État déverrouillé: canal + bouton
7	Port de charge TYPE-C et contacts de charge
8	Indicateur de verrouillage
9	Indicateur de signal
10	Chaîne actuelle
11	Indicateur de niveau de batterie
12	Indicateur de volume actuel

2.3 Spécifications

Émetteur	
Taille	107 * 54 * 16 mm
Méthode de chargement	Boîtier de chargement TYPE-C
Méthode d'affichage	Écran OLED 22,5 x 12,5 mm Écran
Plage de fréquences de fonctionnement	Fréquences européennes : 823-832/863-865MHz Fréquences américaines : 902-928MHz Fréquence Bluetooth : 2,4 GHz
Nombre de canaux	Chaînes européennes : 19 CH Chaînes américaines : 50 CH
Stabilité de fréquence	20 ppm
Température de fonctionnement	-10 à 50 °C
Rapport signal/bruit	-87 dB
Plage de réponse en fréquence	20 Hz - 4 KHz
Espacement des canaux	500 000
Distorsion	1%
Interface de sortie/entrée audio	3,5 mm

Courant de fonctionnement	190 mA
Puissance de transmission	Max 10 dBm
Courant de charge	500 mA
Durée de fonctionnement	Environ 10 h
Distance de transmission	Maximum 200m
Temps de charge	5h
Poids	Environ 71g
Batterie	Batterie Li-ion, capacité 2000 mAh, tension de fonctionnement 3,7 V, modèle 654060, poids 32,8 g, informations sur l'extincteur : eau ou extincteur à base d'eau
Récepteur	
Taille	73 * 46 * 14 mm
Méthode de chargement	Boîtier de chargement TYPE-C
Méthode d'affichage	Écran OLED 17,7 x 9,7 mm Écran
Plage de fréquences de fonctionnement	Fréquences européennes : 823-832/863-865MHz Fréquences américaines : 902-928MH z
Nombre de canaux	Chaînes européennes : 19 CH Chaînes américaines : 50 CH
Stabilité de fréquence	20 ppm
Température de fonctionnement	-10 à 50 °C
Rapport signal/bruit	-87 dB
Plage de réponse en fréquence	20 Hz - 4 kHz
Espacement des canaux	500 K
Distorsion	1%
Interface de sortie/entrée audio	3,5 mm
Courant de fonctionnement	Environ 15 mA
Sensibilité	-92 dB
Courant de charge	250 mA
Durée de fonctionnement	Environ 40 h
Distance de réception	Maximum 200 m
Volume	10 niveaux réglables
Temps de charge	Environ 3h
Batterie	Batterie Li-ion 600 mAh, tension de

	fonctionnement 3,7 V, modèle : 503040, poids : 12,5 g, informations sur l'extincteur : eau ou extincteur à base d'eau
Poids	Environ 38g

Remarque: la plage de temps ou de distance indiquée est calculée dans des conditions optimales . La plage réelle varie en fonction de En raison de nombreux autres facteurs , les résultats réels peuvent varier.

3 Introduction aux fonctions de l'émetteur

3.1 Marche/Arrêt

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton【⏻】pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre.

3.2 Déverrouiller les paramètres

Appuyez longuement sur le bouton【+】 pendant 3 secondes. Le symbole【🔒】sur l'écran disparaîtra et l'appareil se verrouillera automatiquement après environ 10 secondes d'inactivité.

3.3 Réglage des canaux/couplage à un bouton

Après le déverrouillage, appuyez sur le bouton 【+】ou 【-】. L'écran affichera le symbole 【CHS】, indiquant que le suivi automatique des canaux est activé. Les récepteurs situés à environ 6 mètres se coupleront automatiquement. Le processus de couplage se terminera automatiquement après environ 10 secondes, le symbole 【CHS】disparaîtra et l'écran se verrouillera automatiquement.

3.4 Réglage du volume du micro

Après le déverrouillage, appuyez sur le bouton【🔇】pour régler le niveau de gain du microphone, qui peut être réglé sur les niveaux 1 à 4 en fonction des conditions réelles. Il est recommandé de garder le microphone à environ 15 cm de votre bouche, avec des réglages basés sur les performances réelles.

3.5 Fonction de coupure du microphone

En mode de fonctionnement normal, appuyez longuement sur le bouton【🔇】pendant 2 secondes. L'écran affichera le symbole【🔇】, indiquant que le mode muet est activé.

3.6 Arrêt à un seul bouton

En mode verrouillé, appuyez longuement sur le bouton【-】 pendant environ 5 secondes. L'écran affichera【All Off】, indiquant que tous les récepteurs appairés sont éteints. Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter ce mode.

3.7 Connexion Bluetooth

En état verrouillé, appuyez longuement sur le bouton 【SET】 pendant environ 3 secondes pour activer ou désactiver le Bluetooth. Lorsque le Bluetooth est désactivé, le voyant vert reste allumé. Une fois le Bluetooth activé, l'écran affiche le symbole 【BT】 et le voyant bleu clignote rapidement. Ouvrez la fonction Bluetooth de votre téléphone et recherchez le T130U pour l'appairer et le connecter. Une fois connecté, le voyant bleu clignote lentement. Cet appareil dispose d'une fonction de mémoire Bluetooth. Une fois l'appairage réussi, si le Bluetooth n'est pas désactivé, il sera activé par défaut la prochaine fois que l'appareil sera allumé. Après avoir activé le Bluetooth sur votre téléphone, l'appareil peut se connecter automatiquement sans réappairage.

3.8 Indication de charge

Lorsque la batterie est faible, l'icône de batterie sur l'écran indique【▭】, ce qui incite à charger immédiatement. Le voyant rouge reste allumé pendant la charge et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

4 Introduction aux fonctions du récepteur

4.1 Marche/Arrêt

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton【⏻】pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre.

4.2 Déverrouiller les paramètres

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez d'abord sur le bouton 【VOL+】 et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton 【⏻】 et maintenez-le enfoncé pour l'allumer. Le symbole 【🔒】sur l'écran disparaîtra et l'appareil se verrouillera automatiquement après environ 5 secondes d'inactivité.

4.3 Réglage du volume

Lorsque l'appareil est verrouillé, appuyez sur le bouton 【VOL+】ou 【VOL-】pour régler le volume. Le volume comporte 10 niveaux de 0 à 9 et l'écran affiche le niveau de volume actuel.

4.4 Réglage des canaux

Après le déverrouillage, appuyez sur le bouton【VOL+】ou【VOL-】. L'écran affichera la chaîne actuelle en fonction de votre réglage.

4.5 Recherche automatique

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez d'abord sur le bouton 【VOL-】 et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton【⏻】et maintenez-le enfoncé pour l'allumer. L'appareil entrera en mode de recherche automatique au démarrage, avec le voyant bleu clignotant. Il quittera automatiquement le mode de recherche après environ 12 secondes. Le voyant vert

restera allumé si un signal est reçu, et le voyant bleu restera allumé si aucun signal n'est reçu.

4.6 Indication de charge

Lorsque la batterie est faible, l'icône de batterie sur l'écran indique【▭】, ce qui incite à charger immédiatement. Le voyant rouge reste allumé pendant la charge et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

1. ATTENTION

GUIDE SUR L'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET LA SÉCURITÉ DES PRODUITS

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions d'utilisation importantes pour une utilisation sûre, des informations de contrôle et des instructions d'utilisation pour le respect des limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables.

Les instructions d'utilisation doivent accompagner l'appareil lors de son transfert à d'autres utilisateurs.

2. Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion radio du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations de l'émetteur dans les services mobiles et fixes terrestres privés, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement des services de gestion radio du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

3.1 États-Unis Exigences FCC

3.1.1 Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (D'autres appareils sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

3.1.2 Remarque : cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère,

utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

—Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

—Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

—Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

—Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

3.2 Exigences IC au Canada

Appareils radio exemptés de licence

FR : Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux normes RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

4 Exigences européennes CE

Déclaration de conformité UE simple

•HONG KONG RETEKESS CO.,LIMITED déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la directive ROHS 2011/65/UE et de la directive DEEE 2012/19/UE ; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.retekess.com .

5. Élimination



Le symbole de la poubelle barrée sur votre produit, sa documentation ou son emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles ou accumulateurs doivent être déposés dans des points de collecte désignés à la fin de leur durée de vie. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre région.

6.1 Sécurité RF (Remarque: applicable aux produits TX)

Il est important de maintenir la radio à une distance appropriée, car l'exposition aux RF diminue à mesure que la distance par rapport à l'antenne appropriée augmente. Une antenne appropriée est une antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou spécifiquement autorisée par l'autorité locale pour une utilisation avec cette radio. Cette radio ne peut être utilisée qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur conformément aux réglementations et aux règles. Cet émetteur doit fonctionner avec les antennes documentées et dans les configurations Push-to-Talk et portées sur le corps comme documenté. L'utilisation d'accessoires autorisés est importante car l'utilisation d'accessoires non Retekess peut entraîner des niveaux d'exposition dépassant les limites d'exposition RF IEEE/ICNIRP.

Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal pendant 50 % du temps. Il est important de transmettre les informations nécessaires ou moins, car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure de conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, certaines mesures efficaces pour réduire l'exposition aux RF incluent :

- Réduisez le temps passé à utiliser votre appareil sans fil.
- Utilisez un haut-parleur, une oreillette, un casque ou un autre accessoire mains libres pour réduire la proximité avec la tête (et donc l'exposition de la tête). Bien que les écouteurs filaires puissent conduire une certaine énergie vers la tête et que les écouteurs sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les écouteurs filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portable) de la proximité de la tête et peuvent ainsi réduire considérablement l'exposition totale de la tête.
- Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.

6.2 Utilisation dédiée d'un émetteur exempt de licence

Cette radio est conçue et classée comme « population générale/utilisation non contrôlée ». La population générale/les environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où les individus qui n'ont aucune connaissance ou aucun contrôle du niveau d'exposition aux RF sont exposés.

6.3 Mode portable



Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d’exposition en environnement contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :

-Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push-to-Talk (PTT) devant

le visage.

-Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins un pouce (2,5 centimètres) du nez ou des lèvres.

7.1 Interférences électromagnétiques/compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles d'être sujets aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique. Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire, comme dans les hôpitaux ou les établissements de santé.

7.2 Exclusif aux émetteurs portables

Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur cardioverteur implantable (DCI) ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs doivent

• Consultez votre médecin concernant le risque potentiel d’interférence provenant d’émetteurs de radiofréquence, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles aux interférences).

• Éteignez immédiatement la radio s’il y a une raison de soupçonner qu’une interférence se produit.

• Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d’implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté opposé du corps par rapport au dispositif implantable afin de minimiser le risque d’interférence.

Prothèses auditives : certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certaines prothèses auditives. En cas d'interférence de ce type, vous pouvez consulter le fabricant de votre prothèse auditive pour discuter des alternatives.

Autres dispositifs médicaux : Si vous utilisez un autre dispositif médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin pourra peut-être vous aider à obtenir ces informations.

8. Protégez votre audition



• Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour effectuer votre travail. Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.

• Limitez la durée d’utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.

• Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la

radio directement contre votre oreille.

• À utiliser avec précaution avec les écouteurs. Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et du casque peut entraîner une perte auditive.

ATTENTION : L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant une période prolongée peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition ne soit affectée. Les dommages auditifs causés par les bruits forts sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

9. Directives de charge recommandées pour les chargeurs fournis et les batteries secondaires (batteries rechargeables)

• Éteignez votre radio avant de la charger.

• Les batteries doivent être chargées à une température ambiante de 10℃~40℃. Si la température ambiante est inférieure à 0℃, la charge est interdite.

•Les batteries rechargeables doivent être chargées avec un chargeur dédié fourni pour chaque équipement avant la première utilisation.

•Les piles rechargeables ne doivent être chargées que par des adultes ou par des enfants d'au moins 8 ans sous la surveillance d'un adulte.

10. Dédié aux produits pour enfants



AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

11.Adaptateur

Équipé d'un port de charge de type C

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre min [5] Watts et max [10] Watts requis par l'équipement radio afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

12. Liste des accessoires autorisés

•Contactez Retekess pour obtenir de l'aide concernant les réparations et l'entretien.

•Pour une liste des accessoires approuvés par Retekess pour votre modèle de radio, visitez le site Web http://www.retekess.com

1 Appunti

（1） Al primo utilizzo, si consiglia di caricare il dispositivo per 15 minuti prima di iniziare a utilizzarlo.

（2） Per garantire una migliore esperienza utente, evitare di operare in ambienti con interferenze di segnale della stessa frequenza e condizioni spaziali complesse.

（3） La funzione di spegnimento con un solo pulsante del ricevitore deve essere azionata entro un raggio di 6 metri.

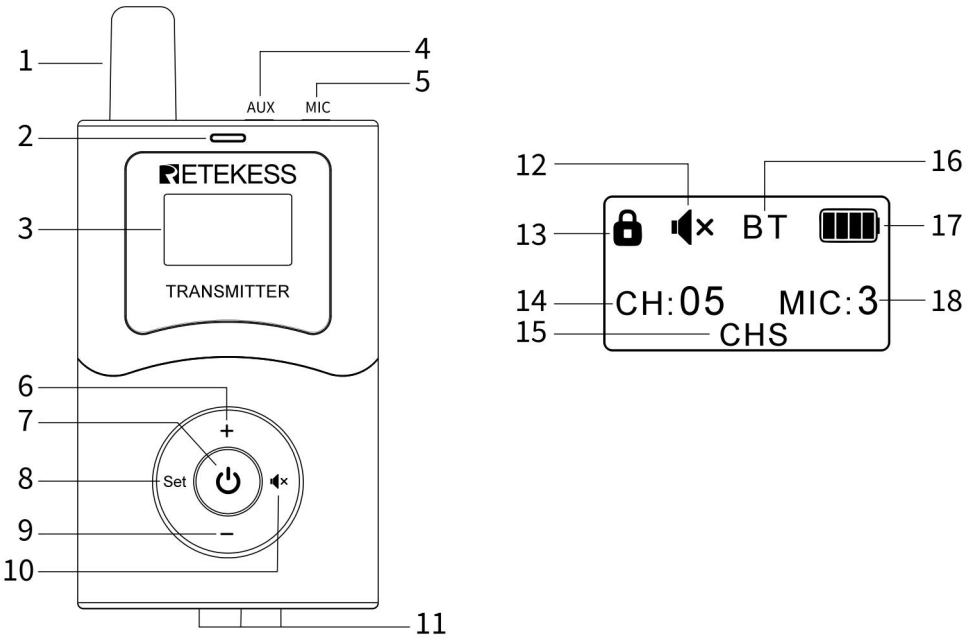
（4） Lo schermo del trasmettitore si spegnerà automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività. Premere un pulsante qualsiasi per riaccenderlo.

（5） Allo stesso modo, lo schermo di visualizzazione del ricevitore si spegnerà automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività. Premere un pulsante qualsiasi per riattivarlo. Se non viene ricevuto alcun segnale di trasmissione per circa 20 minuti consecutivi, il ricevitore si spegnerà automaticamente.

（6） La funzione Bluetooth non è disponibile quando la batteria è scarica. Si prega di caricare il dispositivo tempestivamente per garantirne il normale funzionamento.

2 Introduzione al prodotto

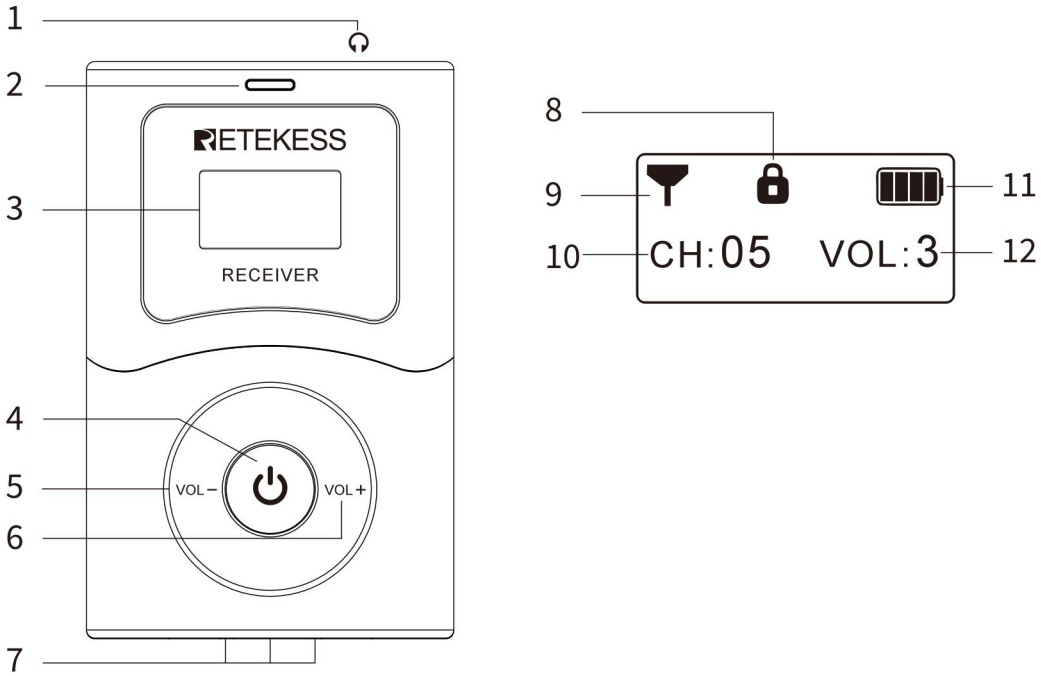
2.1 Trasmettitore



1	Antenna	10	Stato bloccato: pulsante muto Stato sbloccato: pulsante guadagno microfono

2	Spia luminosa	11	Porta di ricarica TYPE-C e contatti di ricarica
3	Vetrina	12	Indicatore di disattivazione dell'audio
4	Porta di ingresso AUX da 3,5 mm	13	Indicatore di blocco
5	Porta di ingresso microfono da 3,5 mm	14	Canale corrente
6	Pressione breve: Canale + Pulsante Pressione prolungata: pulsante di sblocco	15	Indicatore di associazione
7	Pulsante di accensione	16	Indicatore Bluetooth acceso
8	Pulsante di attivazione/disattivazione Bluetooth	17	Indicatore del livello della batteria
9	Pressione breve: Canale - Pulsante Pressione prolungata: spegnimento con un solo pulsante	18	Indicatore del livello di guadagno del microfono

2.2 Ricevitore



1	Jack per cuffie da 3,5 mm
2	Spia luminosa
3	Vetrina
4	Pulsante di accensione
5	Stato bloccato: Volume - Pulsante Stato sbloccato: Canale - Pulsante
6	Stato bloccato: Volume + Pulsante Stato sbloccato: Canale + Pulsante
7	Porta di ricarica TYPE-C e contatti di ricarica
8	Indicatore di blocco
9	Indicatore di segnale
10	Canale corrente
11	Indicatore del livello della batteria
12	Indicatore del volume corrente

2.3 Specifiche

Trasmettitore	
Misurare	107 *54 *16 millimetri
Metodo di ricarica	TYPE-C/Custodia di ricarica
Metodo di visualizzazione	Schermo OLED da 22,5*12,5 mm Schermo
Gamma di frequenza operativa	Frequenza europea : 823-832/863-865MHz Frequenza americana : 902-928 MHz Frequenza Bluetooth : 2,4 GHz
Numero di canali	Canale europeo : 19 canali Canale americano : 50 canali
Stabilità di frequenza	20 ppm
Temperatura di esercizio	-10～50 ℃
Rapporto segnale/rumore	-87 dB
Gamma di risposta in frequenza	20 Hz-4 KHz
Spaziatura dei canali	500 mila
Distorsione	1%
Interfaccia di ingresso/uscita audio	3,5 mm

Corrente di esercizio	190mA
Potenza di trasmissione	Massimo 10 dBm
Corrente di carica	500mA
Tempo di funzionamento	Circa 10 ore
Distanza di trasmissione	Massimo 200m
Tempo di ricarica	5 ore
Peso	Circa 71g
Batteria	Batteria agli ioni di litio, capacità 2000 mAh, tensione di esercizio 3,7 V, modello 654060, peso 32,8 g, informazioni sull'estintore: acqua o estintore a base d'acqua
Ricevitore	
Misurare	73 *46*14 millimetri
Metodo di ricarica	TYPE-C/Custodia di ricarica
Metodo di visualizzazione	Schermo OLED da 17,7*9,7 mm Schermo
Gamma di frequenza operativa	Frequenza europea : 823-832/863-865MHz Frequenza americana : 902-928MHz
Numero di canali	Canale europeo: 19 canali Canale americano : 50 canali
Stabilità di frequenza	20 ppm
Temperatura di esercizio	-10～50 ℃
Rapporto segnale/rumore	-87 dB
Gamma di risposta in frequenza	20 Hz-4 KHz
Spaziatura dei canali	500 mila
Distorsione	1%
Interfaccia di ingresso/uscita audio	3,5 mm
Corrente di esercizio	Circa 15mA
Sensibilità	-92 dB
Corrente di carica	250mA
Tempo di funzionamento	Circa 40 ore
Distanza di ricezione	Massimo 200 m
Volume	10 livelli regolabili
Tempo di ricarica	Circa 3 ore
Batteria	Batteria agli ioni di litio 600 mAh, tensione di

	esercizio 3,7 V, modello: 503040, peso: 12,5 g, informazioni sull'estintore: acqua o estintore a base d'acqua
Peso	Circa 38 grammi

Nota: l'intervallo di tempo o distanza indicato è calcolato in base alle condizioni ottimali . L'intervallo effettivo varierà a seconda di molti altri fattori , i risultati effettivi varieranno.

3 Introduzione alle funzioni del trasmettitore

3.1 Accensione/spegnimento

Tenere premuto il pulsante【⏻】per 2 secondi per accendere o spegnere.

3.2 Sblocca impostazione

Premere a lungo il pulsante【+】per 3 secondi. Il simbolo【🔒】sul display scomparirà e il dispositivo si bloccherà automaticamente dopo circa 10 secondi di inattività.

3.3 Regolazione canale/associazione con un pulsante

Dopo lo sblocco, premere il pulsante【+】o【-】. Lo schermo visualizzerà il simbolo【CHS】, indicando che il canale auto-follow è abilitato. I ricevitori entro circa 6 metri si accoppieranno automaticamente. Il processo di associazione uscirà automaticamente dopo circa 10 secondi, il simbolo【CHS】scomparirà e lo schermo si bloccherà automaticamente.

3.4 Regolazione del volume del microfono

Dopo lo sblocco, premere il pulsante【🔇】per regolare il livello di guadagno del microfono, che può essere impostato su livelli 1-4 in base alle condizioni effettive. Si consiglia di tenere il microfono a circa 15 cm di distanza dalla bocca, con regolazioni basate sulle prestazioni effettive.

3.5 Funzione di disattivazione del microfono

In modalità di funzionamento normale, premere a lungo il pulsante【🔇】per 2 secondi. Il display mostrerà il simbolo【🔇】, indicando che la modalità silenziosa è attivata.

3.6 Spegnimento con un solo pulsante

Nello stato bloccato, premere a lungo il pulsante【-】per circa 5 secondi. Lo schermo visualizzerà【All Off】 , indicando che tutti i ricevitori associati sono spenti. Premere un pulsante qualsiasi per uscire da questa modalità.

3.7 Connessione Bluetooth

Nello stato bloccato, premere a lungo il pulsante 【SET】per circa 3 secondi per accendere o spegnere il Bluetooth. Quando il Bluetooth è spento, la spia verde rimarrà accesa. Dopo aver acceso il Bluetooth, lo schermo visualizzerà il simbolo 【BT】 e la spia blu lampeggerà rapidamente. Aprire la funzione Bluetooth del telefono e cercare T130U per associare e

connettere. Una volta connesso, la spia blu lampeggerà lentamente. Questo dispositivo ha la funzione di memoria Bluetooth. Dopo l'associazione riuscita, se il Bluetooth non è spento, tornerà automaticamente attivo alla successiva accensione del dispositivo. Dopo aver abilitato il Bluetooth sul telefono, il dispositivo può connettersi automaticamente senza dover effettuare nuovamente l'associazione.

3.8 Indicazione di carica

Quando la batteria è scarica, l'icona della batteria sul display indicherà【▭】richiede una carica immediata. La spia rossa rimarrà accesa durante la carica e si spegnerà quando la batteria sarà completamente carica.

4 Introduzione alle funzioni del ricevitore

4.1 Accensione/spegnimento

Tenere premuto il pulsante【⏻】per 2 secondi per accendere o spegnere.

4.2 Sblocca impostazione

Nello stato spento, prima premi e tieni premuto il pulsante【VOL+】, poi premi e tieni premuto il pulsante【⏻】per accendere. Il simbolo【🔒】sul display scomparirà e il dispositivo si bloccherà automaticamente dopo circa 5 secondi di inattività.

4.3 Regolazione del volume

Nello stato bloccato, premere il pulsante 【VOL+】o【VOL-】per regolare il volume. Il volume ha 10 livelli da 0 a 9 e lo schermo visualizzerà il livello del volume corrente.

4.4 Regolazione del canale

Dopo lo sblocco, premere il pulsante 【VOL+】o【VOL-】. Lo schermo visualizzerà il canale corrente in base alla regolazione effettuata.

4.5 Ricerca automatica

Nello stato spento, prima premere e tenere premuto il pulsante【VOL-】, quindi premere e tenere premuto il pulsante【⏻】per accendere. Il dispositivo entrerà in modalità di ricerca automatica all'avvio, con la luce blu lampeggiante. Uscirà automaticamente dalla modalità di ricerca dopo circa 12 secondi. La luce verde rimarrà accesa se viene ricevuto un segnale e la luce blu rimarrà accesa se non viene ricevuto alcun segnale.

4.6 Indicazione di carica

Quando la batteria è scarica, l'icona della batteria sul display indicherà【▭】richiede una carica immediata. La spia rossa rimarrà accesa durante la carica e si spegnerà quando la batteria sarà completamente carica.

1. ATTENZIONE

GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEI PRODOTTI

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere la presente guida, che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all'energia RF previsti dagli standard nazionali e internazionali applicabili.

Le istruzioni per l'uso devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.

2. Modifiche e aggiustamenti non autorizzati

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere effettuati. Per rispettare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi privati terrestri mobili e fissi come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione dell'apparecchiatura dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

3.1 Stati Uniti Requisiti FCC

3.1.1 Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (Sono applicabili altri dispositivi)

(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

3.1.2 Nota: questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza con una o più

delle seguenti misure:

—Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

—Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

—Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

—Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

3.2 Requisiti IC del Canada

Apparecchiature radio esenti da licenza

IT：Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

4 Requisiti CE europei

Dichiarazione di conformità UE semplice

•HONG KONG RETEKESS CO.,LIMITED dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE, della Direttiva ROHS 2011/65/UE e della Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.retekess.com .

5. Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul tuo prodotto, sulla tua documentazione o sulla tua confezione ti ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati in punti di raccolta designati alla fine della loro vita utile. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiscili secondo le leggi e le norme della tua zona.

6.1 Sicurezza RF（Nota: applicabile ai prodotti TX）

Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna corretta. Un'antenna corretta è un'antenna fornita con questa radio dal produttore o specificamente autorizzata dall'autorità locale per l'uso con questa radio. Questa radio può essere utilizzata solo tramite l'uso di un'antenna di un tipo e di un guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore in base a regolamenti e norme. Questo trasmettitore deve funzionare con l'antenna/le antenne

documentate e in configurazioni Push-to-Talk e indossate sul corpo come documentato. L'uso di accessori autorizzati è importante perché l'uso di accessori Non-Retekess può causare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE/ICNIRP.
Non trasmettere più del fattore di servizio nominale per il 50% del tempo. Trasmettere le informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione RF includono:

- Riduci il tempo trascorso utilizzando il tuo dispositivo wireless.
- Utilizzare un vivavoce, un auricolare, una cuffia o un altro accessorio vivavoce per ridurre la vicinanza alla testa (e quindi l'esposizione della testa). Mentre gli auricolari cablati possono condurre un po' di energia alla testa e anche gli auricolari wireless emettono una piccola quantità di energia RF, sia gli auricolari cablati che quelli wireless rimuovono la maggiore fonte di energia RF (dispositivo portatile) dalla vicinanza alla testa e quindi possono ridurre notevolmente l'esposizione totale alla testa.
- Aumentare la distanza tra i dispositivi wireless e il corpo.

6.2 Uso dedicato del trasmettitore esente da licenza

Questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale/uso non controllato". La popolazione generale/gli ambienti non controllati sono definiti come luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione RF.

6.3 Modalità portatile



Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione in ambiente controllato, attenersi sempre alla seguente procedura:
- Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push-to-Talk (PTT) posto davanti al viso.
-Tenere la radio in posizione verticale, con il microfono (e le altre parti della radio, inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 centimetri di distanza dal naso o dalle labbra.

7.1 Interferenza elettromagnetica/compatibilità

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi cartelli che lo richiedono, come ospedali o strutture sanitarie.

7.2 Esclusivo per trasmettitori portatili

Le persone con pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantabili (ICD) o altri dispositivi medici impiantabili attivi devono

• Consultare il proprio medico in merito al potenziale rischio di interferenza da trasmettitori di radiofrequenza, come le radio portatili (i dispositivi medici scarsamente schermati possono essere più sensibili alle interferenze).

• Spegnere immediatamente la radio se c'è motivo di sospettare che si stia verificando un'interferenza.

• Non trasportare la radio in una tasca sul petto o vicino al sito di impianto e trasportarla o utilizzarla sul lato opposto del corpo rispetto al dispositivo impiantabile per ridurre al minimo il potenziale di interferenza.

Apparecchi acustici: alcune radio digitali wireless potrebbero interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di tale interferenza, potresti voler consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere delle alternative.

Altri dispositivi medici: se utilizzi un altro dispositivo medico personale, consulta il produttore del tuo dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il tuo medico potrebbe essere in grado di aiutarti a ottenere queste informazioni.

8. Proteggi il tuo udito



• Utilizza il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro. Alza il volume solo se ti trovi in un ambiente rumoroso.

• Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari ad alto volume.

• Quando si utilizza la radio senza cuffie o auricolari, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.

• Utilizzare con cautela gli auricolari: una pressione sonora eccessiva proveniente da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE: l'esposizione a rumori forti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. I danni all'udito causati da rumori forti a volte sono inizialmente impercettibili e possono avere un effetto cumulativo.

9. Linee guida di ricarica consigliate per caricabatterie in dotazione e batterie secondarie (batterie ricaricabili)

•Spegnere la radio prima di caricarla.

•Le batterie devono essere caricate a una temperatura ambiente specificata di 10℃~40℃.

Se la temperatura ambiente è inferiore a 0℃, la carica sarà vietata.

• Le batterie ricaricabili devono essere caricate con un caricabatterie dedicato fornito per ogni apparecchiatura prima del primo utilizzo.

• Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni sotto la supervisione di un adulto.

10. Dedicato ai prodotti per bambini



ATTENZIONE: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - Piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.

11. Adattatore

Dotato di porta di ricarica di tipo C

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min [5] Watt e max [10] Watt richiesti dall'apparecchiatura radio per ottenere la massima velocità di carica.

12. Elenco degli accessori autorizzati

• Contattare Retekess per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.

•Per un elenco degli accessori approvati da Retekess per il tuo modello di radio, visita il sito Web http://www.retekess.com

1 Notas

（1） Para el primer uso, se recomienda cargar el dispositivo durante 15 minutos antes de comenzar a utilizarlo.

（2） Para garantizar una mejor experiencia de usuario, evite operar en entornos con interferencias de señales de la misma frecuencia y condiciones espaciales complejas.

（3） La función de apagado con un botón del receptor debe utilizarse dentro de un alcance de 6 metros.

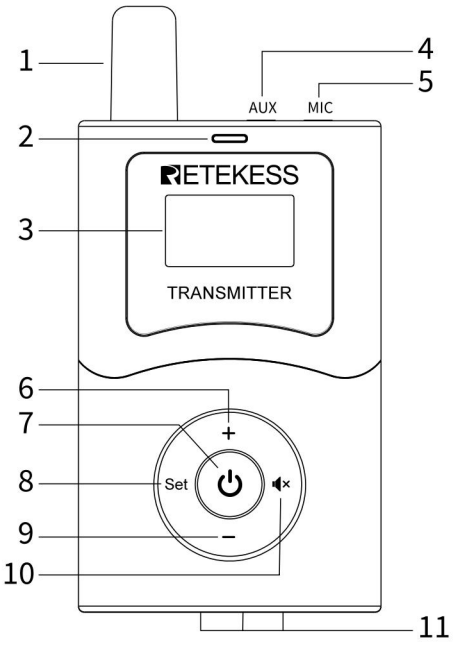
（4） La pantalla del transmisor se apagará automáticamente después de aproximadamente 1 minuto de inactividad. Presione cualquier botón para volver a encenderlo.

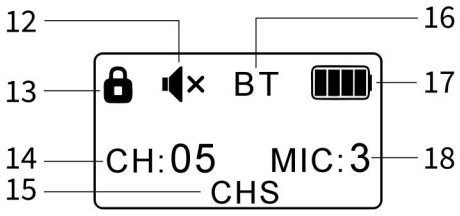
（5） De la misma forma, la pantalla del receptor se apagará automáticamente después de aproximadamente 1 minuto de inactividad. Pulse cualquier botón para reactivarlo. Si no se recibe señal de transmisión durante aproximadamente 20 minutos consecutivos, el receptor se apagará automáticamente.

（6） La función Bluetooth no está disponible cuando la batería está baja. Cargue el dispositivo rápidamente para garantizar un funcionamiento normal.

2 Introducción del producto

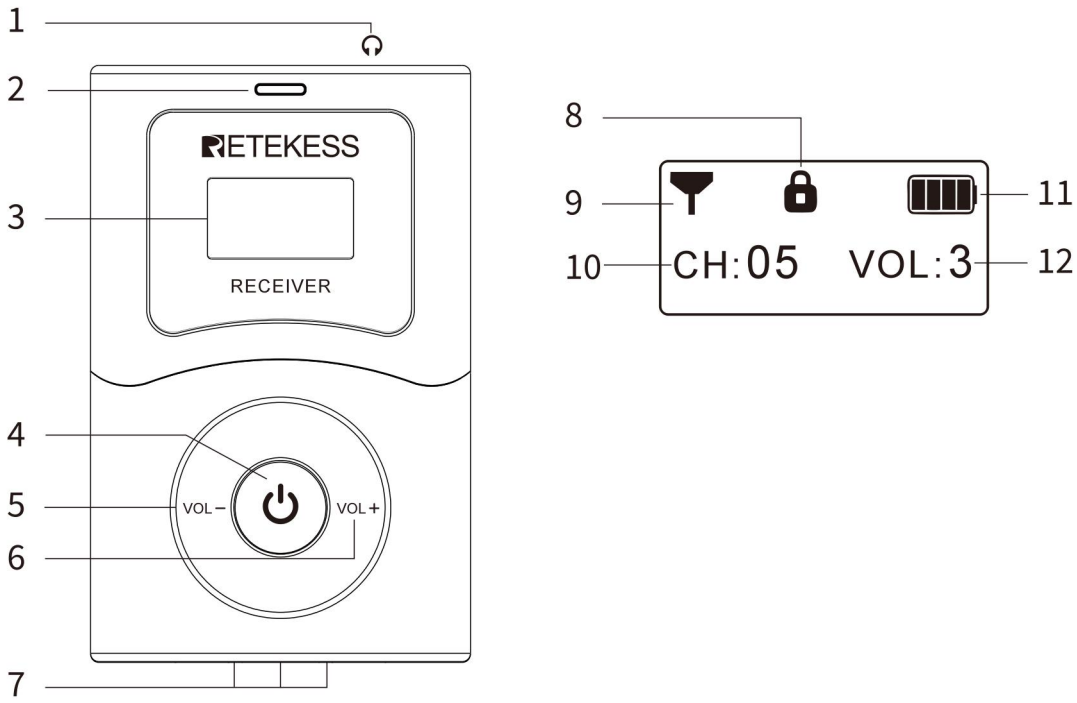
2.1 Transmisor





1	Antena	10	Estado bloqueado: botón de silencio Estado desbloqueado: botón de ganancia del micrófono
2	Luz indicadora	11	Puerto de carga TIPO C y contactos de carga
3	Ventana de visualización	12	Indicador de silencio
4	Puerto de entrada auxiliar de 3,5 mm	13	Indicador de bloqueo
5	Puerto de entrada de micrófono de 3,5 mm	14	Canal actual
6	Pulsación corta: Canal + Botón Pulsación larga: botón de desbloqueo	15	Indicador de emparejamiento
7	Botón de encendido	16	Indicador de Bluetooth activado
8	Botón de alternancia de Bluetooth	17	Indicador de nivel de batería
9	Pulsación corta: Canal - Botón Pulsación larga: Apagado con un solo botón	18	Indicador de nivel de ganancia del micrófono

2.2 Receptor



1	Conector para auriculares de 3,5 mm
2	Luz indicadora
3	Ventana de visualización
4	Botón de encendido
5	Estado bloqueado: Volumen - Botón Estado desbloqueado: Canal - Botón
6	Estado bloqueado: Volumen + Botón Estado desbloqueado: Canal + Botón
7	Puerto de carga TIPO C y contactos de carga
8	Indicador de bloqueo
9	Indicador de señal
10	Canal actual
11	Indicador de nivel de batería
12	Indicador de volumen actual

2.3 Especificaciones

Transmisor	
Tamaño	107 * 54 * 16 mm
Método de carga	TIPO C/Estuche de carga
Método de visualización	Pantalla OLED de 22,5 x 12,5 mm Pantalla
Rango de frecuencia de funcionamiento	Frecuencia europea : 823-832/863-865 MHz Frecuencia americana : 902-928MHz Frecuencia de Bluetooth : 2,4 GHz
Número de canales	Canal europeo : 19 CH Canal americano : 50 CH
Estabilidad de frecuencia	20 PPM
Temperatura de funcionamiento	-10～50 ℃
Relación señal-ruido	-87dB
Rango de respuesta de frecuencia	20 Hz - 4 KHz
Espaciado entre canales	500K
Distorsión	1%
Interfaz de entrada/salida de audio	3,5 mm
Corriente de funcionamiento	190 mA
Potencia de transmisión	Máximo 10 dBm
Corriente de carga	500 mA
Tiempo de funcionamiento	Aproximadamente 10 h
Distancia de transmisión	Máximo 200m
Tiempo de carga	5 horas
Peso	Aproximadamente 71 g
Batería	Batería de iones de litio, capacidad 2000 mAh, voltaje de funcionamiento 3,7 V, modelo 654060, peso 32,8 g, información del extintor: extintor de agua o a base de agua
Receptor	
Tamaño	73 * 46 * 14 mm
Método de carga	Estuche de carga TIPO C
Método de visualización	Pantalla OLED de 17,7 x 9,7 mm Pantalla
Rango de frecuencia de	Frecuencia europea : 823-832/863-865 MHz

funcionamiento	Frecuencia americana : 902-928MH z
Número de canales	Canal europeo: 19 CH Canal americano: 50 CH
Estabilidad de frecuencia	20PPM
Temperatura de funcionamiento	-10～50 ℃
Relación señal-ruido	-87dB
Rango de respuesta de frecuencia	20 Hz - 4 KHz
Espaciado entre canales	500K
Distorsión	1%
Interfaz de entrada/salida de audio	3,5 mm
Corriente de funcionamiento	Aproximadamente 15 mA
Sensibilidad	-92dB
Corriente de carga	250 mA
Tiempo de funcionamiento	Aproximadamente 40 horas
Distancia de recepción	Máximo 200 m
Volumen	10 niveles ajustables
Tiempo de carga	Aproximadamente 3 horas
Batería	Batería de iones de litio de 600 mAh, voltaje de funcionamiento de 3,7 V, modelo: 503040, peso: 12,5 g, información del extintor: extintor de agua o a base de agua
Peso	Aproximadamente 38 gramos

Nota: El rango de tiempo o distancia indicado se calcula en función de las condiciones óptimas . El rango real variará según Muchos otros factores hacen que los resultados reales varíen.

3 Introducción a las funciones del transmisor

3.1 Encendido/apagado

Mantenga presionado el botón【⏻】durante 2 segundos para encender o apagar.

3.2 Desbloquear configuración

Mantenga presionado el botón 【+】durante 3 segundos. El símbolo 【🔒】en la pantalla desaparecerá y el dispositivo se bloqueará automáticamente después de aproximadamente 10 segundos de inactividad.

3.3 Ajuste de canal/Emparejamiento con un botón

Después de desbloquear, presione el botón【+】 o 【-】. La pantalla mostrará el símbolo 【CHS】, lo que indica que el seguimiento automático de canales está habilitado. Los receptores que se encuentren a una distancia aproximada de 6 metros se emparejarán automáticamente. El proceso de emparejamiento finalizará automáticamente después de unos 10 segundos, el símbolo【CHS】 desaparecerá y la pantalla se bloqueará automáticamente.

3.4 Ajuste del volumen del micrófono

Después de desbloquear, presione el botón【🔇】para ajustar el nivel de ganancia del micrófono, que puede configurarse en los niveles 1 a 4 según las condiciones reales. Se recomienda mantener el micrófono a aproximadamente 15 cm de distancia de la boca, con ajustes según el rendimiento real.

3.5 Función de silenciamiento del micrófono

En el modo de funcionamiento normal, mantenga presionado el botón【🔇】durante 2 segundos. La pantalla mostrará el símbolo【🔇】, lo que indica que el modo de silencio está activado.

3.6 Apagado con un solo botón

En el estado bloqueado, mantenga presionado el botón【-】durante aproximadamente 5 segundos. La pantalla mostrará 【All Off】 , lo que indica que todos los receptores emparejados están apagados. Presione cualquier botón para salir de este modo.

3.7 Conexión Bluetooth

En el estado bloqueado, mantenga presionado el botón 【SET】 durante aproximadamente 3 segundos para encender o apagar el Bluetooth. Cuando el Bluetooth esté apagado, la luz indicadora verde permanecerá encendida. Después de encender el Bluetooth, la pantalla mostrará el símbolo【BT】y la luz indicadora azul parpadeará rápidamente. Abra la función Bluetooth de su teléfono y busque T130U para emparejar y conectar. Una vez conectado, la luz indicadora azul parpadeará lentamente. Este dispositivo tiene una función de memoria Bluetooth. Después de un emparejamiento exitoso, si el Bluetooth no está apagado, se encenderá de manera predeterminada la próxima vez que se encienda el dispositivo. Después de habilitar el Bluetooth en su teléfono, el dispositivo puede conectarse automáticamente sin volver a emparejarse.

3.8 Indicación de carga

Cuando la batería está baja, el icono de batería en la pantalla indicará 【▭】, lo que indica que se debe cargar de inmediato. La luz indicadora roja permanecerá encendida durante la

carga y se apagará cuando la batería esté completamente cargada.

4 Introducción a las funciones del receptor

4.1 Encendido/apagado

Mantenga presionado el botón【⏻】durante 2 segundos para encender o apagar.

4.2 Desbloquear configuración

En el estado apagado, primero mantenga presionado el botón【VOL+】, luego mantenga presionado el botón【⏻】para encender. El símbolo【🔒】en la pantalla desaparecerá y el dispositivo se bloqueará automáticamente después de aproximadamente 5 segundos de inactividad.

4.3 Ajuste de volumen

En el estado bloqueado, presione el botón【VOL+】o【VOL-】para ajustar el volumen. El volumen tiene 10 niveles de 0 a 9 y la pantalla mostrará el nivel de volumen actual.

4.4 Ajuste de canal

Después de desbloquear, presione el botón【VOL+】o【VOL-】. La pantalla mostrará el canal actual según su ajuste.

4.5 Búsqueda automática

En el estado apagado, primero mantenga presionado el botón 【VOL-】, luego mantenga presionado el botón 【⏻】 para encender. El dispositivo ingresará al modo de búsqueda automática al iniciarse, con la luz azul parpadeando. Salirá automáticamente del modo de búsqueda después de aproximadamente 12 segundos. La luz verde permanecerá encendida si se recibe una señal y la luz azul permanecerá encendida si no se recibe ninguna señal.

4.6 Indicación de carga

Cuando la batería está baja, el icono de batería en la pantalla indicará 【▭】, lo que indica que se debe cargar de inmediato. La luz indicadora roja permanecerá encendida durante la carga y se apagará cuando la batería esté completamente cargada.

1. PRECAUCIÓN

GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO Y EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RF

Antes de utilizar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones de funcionamiento importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones de funcionamiento para el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de RF en las normas nacionales e internacionales aplicables.

Las instrucciones de usuario deben acompañar al dispositivo cuando se transfiere a otros

usuarios.

2. Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles y fijos terrestres privados, según lo certifique una organización representante del usuario de esos servicios. El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización de equipo de los departamentos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

3.1 Estados Unidos Requisitos de la FCC

3.1.1 Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (Se aplican otros dispositivos)

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

3.1.2 Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

—Reorientar o reubicar la antena receptora.

—Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

—Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.

—Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

3.2 Requisitos de la tarjeta IC de Canadá

Aparatos de radio exentos de licencia

ES: Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los requisitos de RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

4 Requisitos CE europeos

Declaración de conformidad UE sencilla

•HONG KONG RETEKESS CO.,LIMITED declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/UE, la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva WEEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retekess.com .



5. Eliminación

El símbolo del contenedor de basura tachado en su producto, folleto o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías o acumuladores deben llevarse a lugares de recolección designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Desháguese de ellos de acuerdo con las leyes y normas de su área.

6.1 Seguridad de RF (Nota: Aplicable a productos TX)

Es importante mantener la radio a una distancia adecuada, ya que la exposición a radiofrecuencias disminuye a medida que aumenta la distancia de la antena adecuada. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o autorizada específicamente por la autoridad local para su uso con esta radio. Esta radio solo puede funcionar mediante el uso de una antena de un tipo y una ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor según las normas y reglamentos. Este transmisor debe funcionar con la(s) antena(s) documentadas y en configuraciones Push-to-Talk y de uso corporal, según lo documentado. El uso de accesorios autorizados es importante porque el uso de accesorios que no sean Retekess puede dar como resultado niveles de exposición que excedan los límites de exposición a radiofrecuencias IEEE/ICNIRP.

No transmita más que el factor de trabajo nominal durante el 50 % del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos es importante porque la radio genera exposición a energía

de RF mensurable solo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas. Para los usuarios que desean reducir aún más su exposición, algunas medidas efectivas para reducir la exposición a RF incluyen:

- Reduce la cantidad de tiempo que pasas usando tu dispositivo inalámbrico.
- Utilice un altavoz, un auricular, un casco o cualquier otro accesorio de manos libres para reducir la proximidad a la cabeza (y, por lo tanto, la exposición de la cabeza). Si bien los auriculares con cable pueden conducir algo de energía a la cabeza y los auriculares inalámbricos también emiten una pequeña cantidad de energía de RF, tanto los auriculares con cable como los inalámbricos eliminan la mayor fuente de energía de RF (dispositivo portátil) de la proximidad a la cabeza y, por lo tanto, pueden reducir en gran medida la exposición total a la cabeza.
- Aumente la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.

6.2 Uso exclusivo del transmisor exento de licencia

Esta radio está diseñada y clasificada para “uso general/no controlado”. Los entornos general/no controlados se definen como lugares donde hay exposición de personas que no tienen conocimiento ni control sobre el nivel de exposición a RF.

6.3 Modo portátil



Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición del entorno controlado, siga siempre el siguiente procedimiento:
-Para transmitir (hablar), presione el botón Push-to-Talk (PTT) ubicado frente a la cara.
-Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) al menos a una pulgada (2,5 centímetros) de distancia de la nariz o los labios.

7.1 Interferencia electromagnética/compatibilidad

Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados de otro modo para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de radiofrecuencia que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dichas interferencias, apague la radio en áreas donde haya señales que lo indiquen, como hospitales o centros de atención médica.

7.2 Exclusivo para transmisores portátiles

Las personas con marcapasos, desfibriladores cardioversores implantables (DAI) u otros dispositivos médicos implantables activos deben

• Consulte con su médico sobre el riesgo potencial de interferencia de transmisores de radiofrecuencia, como radios portátiles (los dispositivos médicos mal protegidos pueden ser más susceptibles a interferencias).
• Apague la radio inmediatamente si existe algún motivo para sospechar que se está produciendo alguna interferencia.
• No lleve la radio en un bolsillo del pecho o cerca del sitio de implantación, y lleve o use la radio en el lado del cuerpo opuesto al dispositivo implantable para minimizar la posibilidad de interferencia.
Audífonos: algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzcan interferencias, puede consultar con el fabricante de su audífono para analizar alternativas.
Otros dispositivos médicos: si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarlo a obtener esta información.

8. Proteja su audición



• Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
• Limite el tiempo que utiliza auriculares o audífonos a un volumen alto.
• Cuando utilice la radio sin auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
• Utilice los auriculares con cuidado, ya que una presión sonora excesiva puede provocar pérdida de audición.
PRECAUCIÓN: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados puede afectar temporal o permanentemente su audición. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se necesitará para que su audición se vea afectada. El daño auditivo causado por ruidos fuertes a veces es indetectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

9. Pautas de carga recomendadas para los cargadores y baterías secundarias suministrados (baterías recargables)

•Apague la radio antes de cargarla.
• Las baterías se deben cargar a una temperatura ambiente especificada de entre 10 ℃ y 40 ℃. Si la temperatura ambiente es inferior a 0 ℃, se prohibirá la carga.
•Las baterías recargables deben cargarse con un cargador específico provisto para cada equipo antes de utilizarlas por primera vez.

•Las baterías recargables sólo deben ser cargadas por adultos o por niños mayores de 8 años bajo la supervisión de un adulto.

10. Dedicado a productos para niños



ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA: contiene piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.

11. Adaptador

Equipado con puerto de carga tipo C

La potencia suministrada por el cargador debe estar entre el mínimo [5] Watts y el máximo [10] Watts requeridos por el equipo de radio para alcanzar la máxima velocidad de carga.

12. Lista de accesorios autorizados

•Comuníquese con Retekess para obtener asistencia con respecto a reparaciones y servicio.

•Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retekess para su modelo de radio, visite el sitio web http://www.retekess.com

1 Примечания

（1） При первом использовании рекомендуется зарядить устройство в течение 15 минут перед началом эксплуатации.

（2） Чтобы обеспечить наилучшие условия для пользователя, избегайте работы в условиях помех сигнала той же частоты и сложных пространственных условий.

（3） Функция выключения приемника одной кнопкой должна работать в радиусе 6 метров.

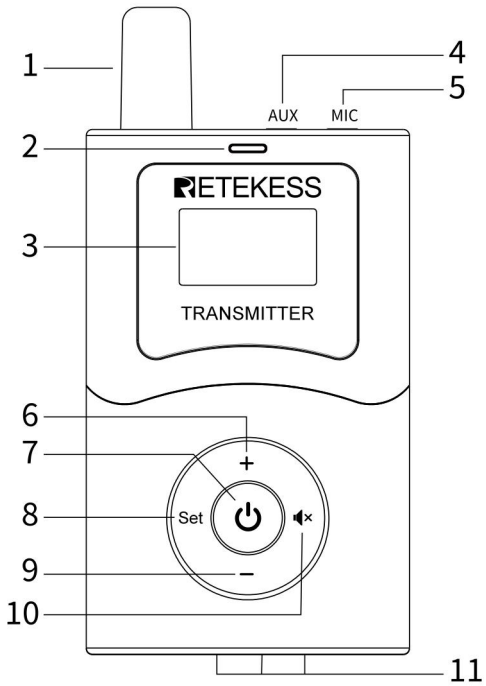
（4） Экран дисплея передатчика автоматически выключится примерно через 1 минуту бездействия. Нажмите любую кнопку, чтобы включить его снова.

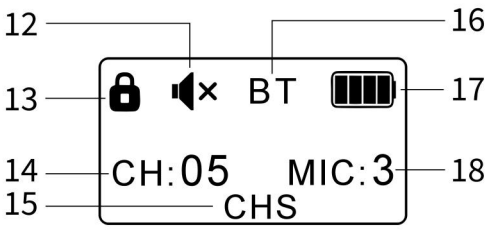
（5） Аналогично, экран дисплея приемника автоматически выключится примерно через 1 минуту бездействия. Нажмите любую кнопку, чтобы снова включить его. Если сигнал передачи не получен в течение примерно 20 последовательных минут, приемник автоматически выключится.

(6) Функция Bluetooth недоступна при низком заряде батареи. Пожалуйста, зарядите устройство как можно скорее, чтобы обеспечить его нормальную работу.

2 Введение в продукт

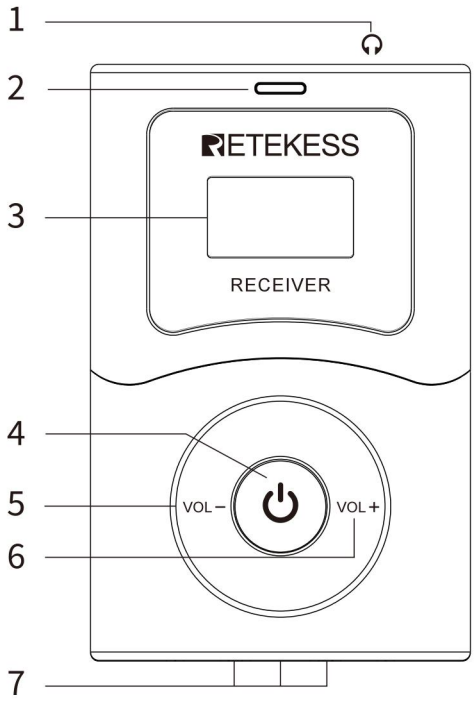
2 .1 Передатчик

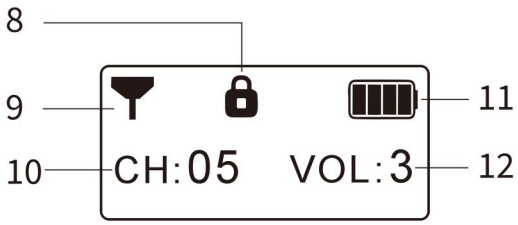




1	Антенна	10	Заблокированное состояние: кнопка отключения звука Разблокированное состояние: кнопка усиления микрофона
2	Индикаторная лампа	11	Зарядный порт TYPE-C и зарядные контакты
3	Окно дисплея	12	Индикатор отключения звука
4	Входной порт AUX 3,5 мм	13	Индикатор блокировки
5	Входной порт микрофона 3,5 мм	14	Текущий канал
6	Короткое нажатие: Канал + Кнопка Длительное нажатие: кнопка разблокировки	15	Индикатор сопряжения
7	Кнопка питания	16	Индикатор включения Bluetooth
8	Кнопка переключения Bluetooth	17	Индикатор уровня заряда батареи
9	Короткое нажатие: Канал - Кнопка Длительное нажатие: выключение одной кнопкой	18	Индикатор уровня усиления микрофона

2 .2 Приемник





1	3,5-мм разъем для наушников
2	Индикаторная лампа
3	Окно дисплея
4	Кнопка питания
5	Заблокированное состояние: Громкость - Кнопка Разблокированное состояние: Канал - Кнопка
6	Заблокированное состояние: Громкость + Кнопка Разблокированное состояние: Канал + Кнопка
7	Зарядный порт TYPE-C и зарядные контакты
8	Индикатор блокировки
9	Индикатор сигнала
10	Текущий канал
11	Индикатор уровня заряда батареи
12	Индикатор текущего объема

2.3 Технические характеристики

Передатчик	
Размер	107*54*16 мм
Метод зарядки	TYPE-C/Чехол для зарядки
Метод отображения	22,5*12,5 мм OLED-дисплей Экран
Диапазон рабочих частот	Европейская частота : 823-832/863-865 МГц Американская частота : 902-928 МГц Частота Bluetooth : 2,4 ГГц
Количество каналов	Европейский канал : 19 каналов Американский канал : 50 каналов
Стабильность частоты	20 частей на миллион
Рабочая температура	-10 ~ 50 ℃
Соотношение сигнал/шум	-87дБ
Диапазон частотной характеристики	20 Гц - 4 КГц
Разнос каналов	500К
Искажение	1%
Интерфейс аудиовыхода/входа	3,5 мм

Рабочий ток	190 мА
Мощность передачи	Макс. 10 дБм
Ток зарядки	500мА
Время работы	Примерно 10 ч.
Расстояние передачи	Максимум 200м
Время зарядки	5ч
Масса	Примерно 71г
Аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор, емкость 2000 мАч, рабочее напряжение 3,7 В, модель 654060, вес 32,8 г, информация о огнетушителе: вода или огнетушитель на водной основе
Приемник	
Размер	73*46*14 мм
Метод зарядки	TYPE-C/Чехол для зарядки
Метод отображения	17,7*9,7 мм OLED-дисплей Экран
Диапазон рабочих частот	Европейская частота : 823-832/863-865 МГц Американская частота : 902-928MH z
Количество каналов	Европейский канал : 19 каналов Американский канал : 50 каналов
Стабильность частоты	20 частей на миллион
Рабочая температура	-10～50 ℃
Соотношение сигнал/шум	-87дБ
Диапазон частотной характеристики	20 Гц - 4 КГц
Разнос каналов	500 К
Искажение	1%
Интерфейс аудиовыхода/входа	3,5 мм
Рабочий ток	Примерно 15мА
Чувствительность	-92дБ
Ток зарядки	250мА
Время работы	Примерно 40 ч.
Расстояние приема	Максимум 200 м
Объем	10 уровней регулировки
Время зарядки	Примерно 3ч

Аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор 600 мАч, рабочее напряжение 3,7 В, модель: 503040, вес: 12,5 г, информация о огнетушителе: вода или огнетушитель на водной основе
Масса	Примерно 38 г

Примечание:Указанный диапазон времени или расстояния рассчитывается на основе оптимальных условий . Фактический диапазон будет варьироваться в зависимости от многих других факторов , фактические результаты будут отличаться.

3 Введение в функции передатчика

3.1 Включение/выключение питания

Нажмите и удерживайте кнопку【⏻】в течение 2 секунд, чтобы включить или выключить питание.

3.2 Разблокировать настройки

Нажмите и удерживайте кнопку【+】 в течение 3 секунд. Символ【🔒】на дисплее исчезнет, и устройство автоматически заблокируется примерно через 10 секунд бездействия.

3.3 Настройка каналов/Сопряжение одной кнопкой

После разблокировки нажмите кнопку 【+】или 【-】. На экране отобразится символ 【CHS】, указывающий на то, что включено автоматическое отслеживание каналов. Приемники в радиусе около 6 метров будут автоматически сопряжены. Процесс сопряжения автоматически завершится примерно через 10 секунд, символ 【CHS】 исчезнет, и экран автоматически заблокируется.

3.4 Регулировка громкости микрофона

После разблокировки нажмите кнопку【🔇】, чтобы отрегулировать уровень усиления микрофона, который можно установить на уровнях 1-4 в зависимости от фактических условий. Рекомендуется держать микрофон на расстоянии около 15 см от рта, с регулировкой на основе фактического исполнения.

3.5 Функция отключения микрофона

В нормальном режиме работы нажмите и удерживайте кнопку【🔇】в течение 2 секунд. На дисплее отобразится символ【🔇】, указывающий на то, что режим отключения звука активирован.

3.6 Выключение питания одной кнопкой

В заблокированном состоянии нажмите и удерживайте кнопку【-】в течение примерно 5 секунд. На экране отобразится 【All Off】 , что означает, что все сопряженные

приемники выключены. Нажмите любую кнопку, чтобы выйти из этого режима.

3.7 Bluetooth-соединение

В заблокированном состоянии нажмите и удерживайте кнопку 【SET】 в течение примерно 3 секунд, чтобы включить или выключить Bluetooth. Когда Bluetooth выключен, зеленый индикатор будет гореть постоянно. После включения Bluetooth на экране отобразится символ 【BT】, а синий индикатор будет быстро мигать. Откройте функцию Bluetooth вашего телефона и найдите T130U для сопряжения и подключения. После подключения синий индикатор будет медленно мигать. Это устройство имеет функцию памяти Bluetooth. После успешного сопряжения, если Bluetooth не выключен, он будет включен по умолчанию при следующем включении устройства. После включения Bluetooth на вашем телефоне устройство может автоматически подключаться без повторного сопряжения.

3.8 Индикация зарядки

Когда батарея разряжена, значок батареи на дисплее покажет【▭】, предлагая немедленную зарядку. Красный индикатор будет гореть во время зарядки и погаснет, когда батарея полностью зарядится.

4 Введение в функции приемника

4.1 Включение/выключение питания

Нажмите и удерживайте кнопку【⏻】в течение 2 секунд, чтобы включить или выключить питание.

4.2 Разблокировать настройки

В выключенном состоянии сначала нажмите и удерживайте кнопку 【VOL+】, затем нажмите и удерживайте кнопку 【⏻】, чтобы включить питание. Символ 【🔒】 на дисплее исчезнет, и устройство автоматически заблокируется примерно через 5 секунд бездействия.

4.3 Регулировка громкости

В заблокированном состоянии нажмите кнопку 【VOL+】или 【VOL-】, чтобы отрегулировать громкость. Громкость имеет 10 уровней от 0 до 9, и на экране отобразится текущий уровень громкости.

4.4 Настройка канала

После разблокировки нажмите кнопку 【VOL+】или 【VOL-】. На экране отобразится текущий канал в зависимости от ваших настроек.

4.5 Автоматический поиск

В выключенном состоянии сначала нажмите и удерживайте кнопку 【VOL-】, затем

нажмите и удерживайте кнопку 【⏻】, чтобы включить питание. Устройство перейдет в режим автоматического поиска при запуске, при этом синий индикатор будет мигать. Он автоматически выйдет из режима поиска примерно через 12 секунд. Зеленый индикатор будет гореть постоянно, если получен сигнал, а синий индикатор будет гореть постоянно, если сигнал не получен.

4.6 Индикация зарядки

Когда батарея разряжена, значок батареи на дисплее покажет 【▭】, предлагая немедленную зарядку. Красный индикатор будет гореть во время зарядки и погаснет, когда батарея полностью зарядится.

1. ВНИМАНИЕ!

РУКОВОДСТВО ПО ВОЗДЕЙСТВИЮ РЧ-ЭНЕРГИИ И БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ

Перед использованием данного устройства, пожалуйста, прочтите данное руководство, которое содержит важные инструкции по безопасному использованию, информацию по контролю и инструкции по эксплуатации для соблюдения пределов воздействия радиочастотной энергии, установленных применимыми национальными и международными стандартами.

При передаче устройства другим пользователям необходимо приложить к нему инструкцию по эксплуатации.

2. Несанкционированная модификация и корректировка

Изменения или модификации, не одобренные явно стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя полномочий, предоставленных местными органами управления радиосвязи, на эксплуатацию этого радио, и не должны вноситься. Для соответствия соответствующим требованиям настройки передатчика должны выполняться только лицом или под его наблюдением, сертифицированным как технически квалифицированный для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчиков в частных наземных подвижных и стационарных службах, сертифицированным представителем организации пользователя этих служб. Замена любого компонента передатчика (кристалл, полупроводник и т. д.), не разрешенного местными органами управления радиосвязи для разрешения на оборудование этого радио, может нарушить правила.

3.1 США Требования FCC R

3.1.1 Это устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация регулируется следующими двумя условиями: (Другие устройства применимы)

(1) Данное устройство не должно создавать вредных помех.

(2) Данное устройство должно принимать любые полученные помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

3.1.2 Примечание: Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может вызывать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если это оборудование действительно вызывает вредные помехи для радио- или телевизионного приема, что можно определить, выключив и включив оборудование, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

— Переориентируйте или переместите приемную антенну.

—Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

—Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.

—Обратитесь за помощью к дилеру или опытному радио-/телевизионному технику.

3.2 Требования IC Канады

Радиоаппаратура, не подлежащая лицензированию

RU：Это устройство содержит нелицензируемый передатчик(и)/приемник(и), которые соответствуют нелицензируемым RSS(ам) Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады. Эксплуатация подчиняется следующим двум условиям:

(1) Данное устройство не должно вызывать помех.

(2) Данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

4. Европейские требования CE

Простая декларация соответствия EC

•Компания HONG KONG RETEKESS CO.,LIMITED заявляет, что тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU, Директивы ROHS 2011/65/EU и Директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст декларации о соответствии EC доступен по следующему интернет-адресу: www.retekess.com .

5. Утилизация



Символ перечеркнутого мусорного бака на вашем продукте, в литературе или на упаковке напоминает вам, что все электрические и электронные продукты, батареи или аккумуляторы должны быть доставлены в специальные пункты сбора по окончании их срока службы. Не выбрасывайте эти продукты как несортированные бытовые отходы. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.

6.1 Безопасность радиочастот (Примечание: применимо к изделиям TX)

Важно держать радио на правильном расстоянии, поскольку воздействие радиочастот уменьшается с увеличением расстояния от правильной антенны. Правильной антенной является антенна, поставляемая с этим радио производителем или специально разрешенная местным органом власти для использования с этим радио. Это радио может работать только с использованием антенны типа и максимального (или меньшего) усиления, одобренных для передатчика в соответствии с правилами и нормами. Этот передатчик должен работать с задокументированной антенной(ами) и в конфигурациях Push-to-Talk и нательного ношения, как задокументировано. Использование разрешенных аксессуаров важно, поскольку использование аксессуаров Non-Retekess может привести к уровням воздействия, которые превышают пределы воздействия радиочастот IEEE/ICNIRP.

Передавайте не более номинального коэффициента заполнения 50% времени. Передача необходимой информации или меньше важна, поскольку радиостанция генерирует измеримое воздействие РЧ-энергии только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам. Для пользователей, которые хотят еще больше снизить свое воздействие, некоторые эффективные меры по снижению воздействия РЧ включают:

- Сократите время использования беспроводного устройства.
- Используйте спикерфон, наушник, гарнитуру или другой аксессуар для громкой связи, чтобы уменьшить расстояние до головы (и, таким образом, воздействие на голову). В то время как проводные наушники могут проводить некоторую энергию к голове, а беспроводные наушники также излучают небольшое количество радиочастотной энергии, как проводные, так и беспроводные наушники удаляют наибольший источник радиочастотной энергии (портативное устройство) из близости к голове и, таким образом, могут значительно уменьшить общее воздействие на голову.

- Увеличьте расстояние между беспроводными устройствами и вашим телом.

6.2 Специальное использование передатчика, не требующего лицензии

Это радио предназначено и классифицируется как «Общее население/неконтролируемое использование». Общее население/неконтролируемая среда определяются как места, где существует воздействие на людей, которые не знают или не контролируют уровень воздействия РЧ.

6.3 Ручной режим



Чтобы контролировать свое воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия в контролируемой среде, всегда придерживайтесь следующей процедуры:

-Чтобы начать передачу (разговор), нажмите кнопку Push-to-Talk (PTT) перед лицом.

-Держите радиостанцию в вертикальном положении так, чтобы микрофон (и другие части радиостанции, включая антенну) находились на расстоянии не менее одного дюйма (2,5 сантиметра) от носа или губ.

7.1 Электромагнитные помехи/Совместимость

Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (ЭМП), если оно не защищено должным образом, спроектировано или иным образом настроено для электромагнитной совместимости. Во время передачи радиостанция генерирует радиочастотную энергию, которая может создавать помехи для других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие знаки, например, в больницах или медицинских учреждениях.

7.2 Эксклюзивно для портативных передатчиков

Лица с кардиостимуляторами, имплантируемыми кардиовертерами-дефибрилляторами (ИКД) или другими активными имплантируемыми медицинскими устройствами должны

• Проконсультируйтесь со своим врачом относительно потенциального риска помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиостанции (плохо экранированные медицинские приборы могут быть более восприимчивы к помехам).

• Немедленно выключите радио, если есть основания подозревать наличие помех.

• Не носите радиостанцию в нагрудном кармане или рядом с местом имплантации, а также носите или используйте радиостанцию на противоположной стороне тела от имплантируемого устройства, чтобы свести к минимуму вероятность возникновения

помех.

Слуховые аппараты: Некоторые цифровые беспроводные радиостанции могут создавать помехи для некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вы можете обратиться к производителю слухового аппарата, чтобы обсудить альтернативы.

Другие медицинские приборы: Если вы используете любой другой персональный медицинский прибор, проконсультируйтесь с производителем вашего прибора, чтобы определить, достаточно ли он экранирован от радиочастотной энергии. Ваш врач может помочь вам получить эту информацию.

8. Защитите свой слух



• Используйте самую низкую громкость, необходимую для вашей работы. Увеличивайте громкость только в шумных местах.

• Ограничьте время использования гарнитуры или наушников на высокой громкости.

• При использовании радио без гарнитуры или наушников не подносите динамик радио непосредственно к уху.

• Будьте осторожны при использовании наушников, так как чрезмерное звуковое давление от наушников и гарнитуры может привести к потере слуха.

ВНИМАНИЕ: Воздействие громких шумов из любого источника в течение длительного времени может временно или постоянно влиять на ваш слух. Чем громче громкость радио, тем меньше времени требуется, чтобы ваш слух мог пострадать. Повреждение слуха от громкого шума иногда не обнаруживается поначалу и может иметь кумулятивный эффект.

9. Рекомендуемые правила зарядки для поставляемых зарядных устройств и вторичных батарей (аккумуляторных батарей)

• Перед зарядкой выключите радио.

•Аккумуляторы следует заряжать при температуре окружающей среды 10℃~40℃. Если температура окружающей среды ниже 0℃, зарядка запрещена.

•Перед первым использованием аккумуляторные батареи необходимо зарядить с помощью специального зарядного устройства, предусмотренного для каждой единицы оборудования.

• Зарядку аккумуляторных батарей должны осуществлять только взрослые или дети старше 8 лет под присмотром взрослых.

10. Предназначено для детских товаров



ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ - Мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.

11. Адаптер

Оснащен портом зарядки Type-C

Мощность, выдаваемая зарядным устройством, должна быть в пределах от [5] до [10] Вт, необходимых радиооборудованию для достижения максимальной скорости зарядки.

12. Список разрешенных аксессуаров

•Обратитесь в компанию Retekess за помощью по вопросам ремонта и обслуживания.

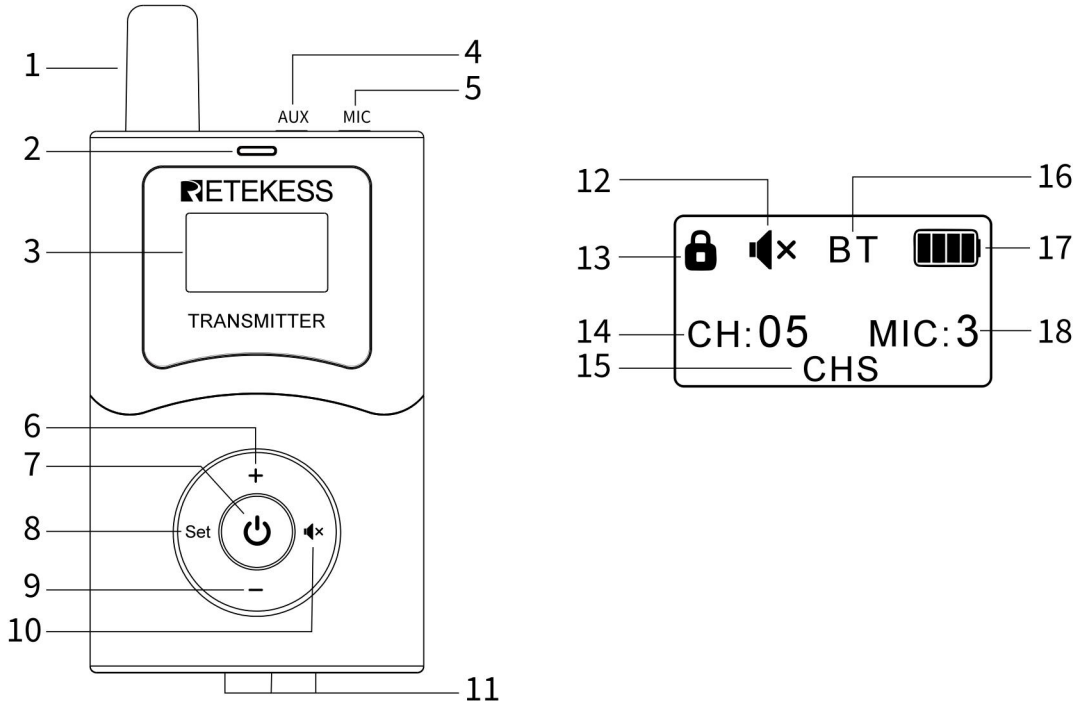
•Список одобренных Retekess аксессуаров для вашей модели радиоприемника можно найти на веб-сайте http://www.retekess.com

1 注意事項

(1) 初めてご使用になる場合は、操作を始める前に 15 分間充電することをお勧めします。
(2) より良いユーザーエクスペリエンスを確保するために、同じ周波数の信号干渉や複雑な空間条件のある環境での操作は避けてください。
(3) 受信機のワンボタンシャットダウン機能は 6 メートルの範囲内で操作してください。
(4) 送信機の表示画面は、約 1 分間操作しないと自動的に消えます。いずれかのボタンを押すと再び表示されます。
(5) 同様に、受信機の表示画面は約 1 分間操作しないと自動的にオフになります。いずれかのボタンを押すと再びオンになります。約 20 分間連続して送信信号を受信しないと、受信機は自動的にシャットダウンします。
(6) 電池残量が少なくなると Bluetooth 機能はご利用いただけなくなります。正常に動作させるためには、速やかに充電してください。

2 製品紹介

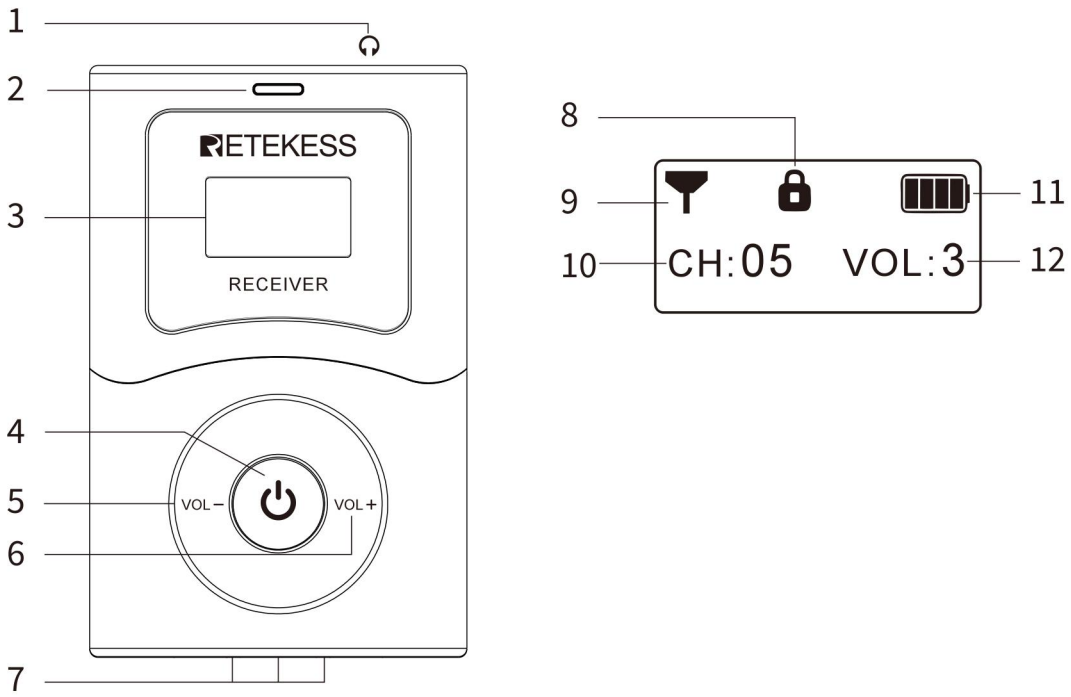
2.1 送信機



1	アンテナ	10	ロック状態: ミュートボタン ロック解除状態: マイクゲインボタン
2	インジケーターライト	11	Type-C 充電ポートと充電接点

3	ディスプレイウィンドウ	12	ミュートインジケーター
4	3.5mm AUX 入力ポート	13	ロックインジケーター
5	3.5mm マイク入力ポート	14	現在のチャンネル
6	短く押す: チャンネル + ボタン 長く押す: ロック解除 ボタン	15	ペアリングインジケーター
7	電源ボタン	16	Bluetooth オンインジケーター
8	Bluetooth トグルボタン	17	バッテリー残量インジケーター
9	短く押す: チャンネル - ボタン 長く押す: ワンボタンシャットダウン	18	マイクゲインレベルインジケーター

2.2 受信機



1	3.5mm ヘッドホンジャック
2	インジケーターライト
3	ディスプレイウィンドウ
4	電源ボタン
5	ロック状態: 音量 - ボタン ロック解除状態: チャンネル - ボタン
6	ロック状態: ボリューム + ボタン ロック解除状態: チャンネル + ボタン

7	Type-C 充電ポートと充電接点
8	ロックインジケーター
9	信号インジケーター
10	現在のチャンネル
11	バッテリー残量インジケーター
12	現在のボリュームインジケーター

2.3 仕様

送信機	
サイズ	107*54*16mm
充電方法	Type-C/充電ケース
表示方法	22.5*12.5mm OLED スクリーン
動作周波数範囲	ヨーロッパ周波数: 823-832/863-865MHz アメリカ周波数: 902-928MHz Bluetooth 周波数: 2.4GHz
チャンネル数	ヨーロッパのチャンネル: 19CH アメリカのチャンネル: 50CH
周波数安定性	20 PPM
動作温度	-10～50℃
信号対雑音比	-87dB
周波数応答範囲	20Hz-4KHz
チャンネル間隔	500K
ねじれ	1%
オーディオ出力/入力インターフェース	3.5mm
動作電流	190mA
送信電力	最大 10dBm
充電電流	500mA
動作時間	約 10 時間
送信距離	最大 200m
充電時間	5h
重量	約 71g
バッテリー	リチウムイオン電池、容量 2000mAh、動作電圧 3.7V、モデル

	654060、重量 32.8g、消火剤情報: 水または水ベースの消火器
受信機	
サイズ	73*46*14mm
充電方法	Type-C/充電ケース
表示方法	17.7*9.7mm OLED スクリーン
動作周波数範囲	ヨーロッパ周波数: 823-832/863-865MHz アメリカ周波数: 902-928MHz
チャンネル数	ヨーロッパのチャンネル: 19CH アメリカのチャンネル: 50CH
周波数安定性	20PPM
動作温度	-10～50℃
信号対雑音比	-87dB
周波数応答範囲	20Hz-4KHz
チャンネル間隔	500K
ねじれ	1%
オーディオ出力/入力インターフェース	3.5mm
動作電流	約 15mA
感度	-92dB
充電電流	250mA
動作時間	約 40 時間
受信距離	最大 200m
音量	10 段階調整可能
充電時間	約 3 時間
バッテリー	リチウムイオン電池 600mAh、動作電圧 3.7V、モデル: 503040、重量: 12.5g、消火剤情報: 水または水性消火器
重量	約 38g

注記：記載されている時間または距離の範囲は、最適な条件に基づいて計算されています。実際の範囲は他の多くの要因によって異なり、実際の結果も異なります。

3 送信機機能の紹介

3.1 電源オン/オフ

【⏻】ボタンを 2 秒間押し続けると、電源のオン/オフが切り替わります。

3.2 ロック解除設定

【+】キーを 3 秒間押し続けると、ディスプレイの【🔒】マークが消え、約 10 秒間何も操作しないと自動的にロックされます。

3.3 チャンネル調整/ワンボタンペアリング

ロック解除後、【+】または【-】ボタンを押します。画面に【CHS】記号が表示され、チャンネル自動追従が有効になっていることを示します。約 6 メートル以内の受信機は自動的にペアリングされます。ペアリングプロセスは約 10 秒後に自動的に終了し、【CHS】記号が消え、画面が自動的にロックされます。

3.4 マイク音量調整

ロック解除後、【🔇】ボタンを押してマイクのゲインレベルを調整します。実際の状況に応じてレベル 1～4 に設定できます。実際の状況に基づいて調整し、マイクを口から約 15cm 離すことをお勧めします。

3.5 マイクミュート機能

通常の動作モードでは、【🔇】ボタンを 2 秒間長押しします。ディスプレイに【🔇】記号が表示され、ミュートモードが有効になっていることを示します。

3.6 ワンボタン電源オフ

ロック状態で【-】ボタンを約 5 秒間長押しします。画面に【All Off】と表示され、ペアリングされたすべての受信機の電源がオフになっていることを示します。任意のボタンを押すと、このモードが終了します。

3.7 Bluetooth 接続

ロック状態で【SET】ボタンを約 3 秒間長押しすると、Bluetooth のオン/オフを切り替えられます。Bluetooth がオフのときは、緑色のインジケータライトが点灯したままになります。Bluetooth がオンになると、画面に【BT】シンボルが表示され、青色のインジケータライトが高速点滅します。お使いの携帯電話の Bluetooth 機能を開き、T130U を検索してペアリングして接続します。接続されると、青色のインジケータライトがゆっくり点滅します。このデバイスには Bluetooth メモリ機能があります。ペアリングが成功した後、Bluetooth がオフになっていない場合、次回デバイスの電源を入れたときにデフォルトでオンになります。お使いの携帯電話で Bluetooth を有効にすると、デバイスは再ペアリングせずに自動的に接続できます。

3.8 充電表示

バッテリー残量が少なくなると、ディスプレイのバッテリーアイコンに【▭】が表示され、すぐに充電するよう促されます。充電中は赤いインジケータライトが点灯し、バッテリーが完全に充電されると消灯します。

4 受信機能の紹介

4.1 電源オン/オフ

ボタンを 2 秒間押し続けると、電源のオン/オフが切り替わります。

4.2 ロック解除設定

電源オフの状態で、まず【VOL+】ボタンを長押しし、次に【⏻】ボタンを長押しして電源を入れます。ディスプレイの【🔒】記号が消え、約 5 秒間操作しないとデバイスが自動的にロックされます。

4.3 音量調整

ロック状態で【VOL+】または【VOL-】ボタンを押して音量を調整します。音量は 0～9 の 10 段階あり、画面に現在の音量レベルが表示されます。

4.4 チャンネル調整

ロック解除後、【VOL+】または【VOL-】ボタンを押します。調整に基づいて現在のチャンネルが画面に表示されます。

4.5 自動検索

電源オフの状態で、まず【VOL-】ボタンを長押しし、次に【⏻】ボタンを長押しして電源を入れます。起動すると自動的に検索モードに入り、青色のライトが点滅します。約 12 秒後に自動的に検索モードを終了します。信号を受信すると緑色のライトが点灯し、信号を受信しない場合は青色のライトが点灯します。

4.6 充電表示

バッテリー残量が少なくなると、ディスプレイのバッテリーアイコンに【▭】が表示され、すぐに充電するよう促されます。充電中は赤いインジケータライトが点灯し、バッテリーが完全に充電されると消灯します。

1．注意

無線周波エネルギー曝露と製品安全ガイド

このデバイスを使用する前に、安全な使用に関する重要な操作手順、制御情報、および該当する国内および国際規格の RF エネルギー曝露制限に準拠するための操作手順が記載されているこのガイドをお読みください。

デバイスを他のユーザーに譲渡する場合は、ユーザーの説明書をデバイスに添付する必要があります。

2. 無許可の改造および調整

準拠責任者が明示的に承認していない変更または修正は、地方自治体の無線管理部門から本無 線機を運用するために付与された使用者の権限を無効にする可能性があるため、行わないでください。対応する要件に準拠するには、送信機の調整は、それらのサービスのユーザーを代表する組織によって認定された、民間の陸上移動および固定サービスにおける送信機の保守および修理を実行する技術的資格があると認定された人物によって、またはその監督の下でのみ行う必要があります。この無線機の地方自治体無線管理部門の機器認可によって

認可されていない送信機コンポーネント（水晶、半導体など）を交換すると、規則に違反する可能性があります。

3. 処分



ご使用の製品、資料、または包装に表示されている輪付きごみ箱のマークは、すべての電気・電子製品、電池、または蓄電器が使用期限を迎えたら、指定された回収場所に持ち込まなければならないことを思い出させます。これらの製品を未分別の都市ゴミとして処分しないでください。お住まいの地域の法律や規則に従って処分してください。

4.1 RF 安全性（注：TX 製品に適用）

適切なアンテナからの距離が離れるほど RF 被ばく量が減少するため、無線機を適切な距離に保つことが重要です。適切なアンテナとは、製造元が本無線機に付属しているアンテナ、または本無線機での使用を現地当局が特別に許可したアンテナのことです。この無線機は、規制および規則に基づいて送信機に承認されたタイプおよび最大（またはそれ以下）のゲインのアンテナを使用することによってのみ操作できます。この送信機は文書化されたアンテナを使用し、文書化されたプッシュツートークおよび身体装着構成で動作する必要があります。 Retekess 以外のアクセサリを使用すると、IEEE/ICNIRP RF 曝露制限を超える曝露レベルが発生する可能性があるため、認可されたアクセサリを使用することが重要です。送信時間は定格デューティ サイクルの 50% を超えません。無線機は、規格への準拠を測定するために送信するときに測定可能な RF エネルギー曝露のみを生成するため、必要な情報、またはそれ以下の情報を送信することが重要です。暴露をさらに削減したいユーザーの場合、RF 暴露を軽減するための効果的な対策には次のようなものがあります:

- ワイヤレスデバイスの使用時間を削減します。
- スピーカーフォン、受話器、ヘッドセット、またはその他のハンズフリーアクセサリーを使用して、頭部との距離を縮めてください（その結果、頭部への被ばくを減らすことができます）。有線イヤーピースは頭部にいくらかのエネルギーを伝導し、無線イヤーピースも少量の RF エネルギーを放出しますが、有線イヤーピースも無線イヤーピースも、RF エネルギーの最大の発生源（ハンドヘルドデバイス）を頭部に近接させないため、頭部への総曝露量を大幅に減らすことができます。
- ワイヤレスデバイスと身体の間の距離を広げます。

4.2 ライセンス免除のトランスミッター専用使用

この無線機は、「一般の人々/管理されていない使用」を目的として設計および分類されています。一般人口/制御されていない環境とは、個人が未知または制御不可能な RF 曝露レベルにさらされる場所を指します。

4.3 ハンドヘルド・モード



暴露を制御し、管理された環境の暴露限度に準拠するには、常に次の手順に従います:

-送信（通話）するには、顔の前面にある PTT（Push To Talk）ボタンを押します。

-ラジオを垂直に持ち、マイク（およびアンテナを含むラジオのその他の部分）を鼻または唇から少なくとも 1 インチ（2.5 センチメートル）離します。

5.1 電磁干渉/互換性

シールド、設計、または電磁適合性の構成が不適切な場合、ほぼすべての電子機器は電磁干渉 (EMI) の影響を受けやすくなります。送信中、無線機は RF エネルギーを発生し、他の機器やシステムとの干渉を引き起こす可能性があります。このような干渉を避けるため、病院や医療施設など、干渉を避けるための標識が掲示されている場所では、無線機の電源を切ってください。

5.2 ハンドヘルド・トランスミッター専用

ペースメーカー、植込み型除細動器（ICD）、その他の植込み型医療機器を装着している人は、。

• 携帯ラジオなどの無線周波数送信機からの干渉の潜在的なリスクについては、医師に相談してください（シールドが不十分な医療機器は干渉を受けやすくなる可能性があります）。

• 干渉が起きていると思われる場合は、直ちに無線機の電源を切ってください。

• 干渉の可能性を最小限に抑えるため、無線機を胸ポケットや埋め込み部位の近くに持ち運ばず、埋め込み型デバイスとは反対側の身体で無線機を持ち運んだり使用したりしてください。

補聴器: 一部のデジタル無線は、一部の補聴器に干渉する可能性があります。干渉が発生した場合は、補聴器メーカーに問い合わせて代替策を検討してください。

その他の医療機器: その他の個人用医療機器を使用する場合は、その機器が高周波エネル ギーから適切にシールドされているかどうか、機器メーカーに相談してください。 この情報については、医師が助けてくれるかもしれません。

6. 聴覚を守る



• 仕事をするのに必要な最低の音量を使用してください。騒がしい環境にいる場合にのみ音量を上げてください。

• ヘッドセットやイヤピースを大音量で使用する時間を制限します。

• ヘッドセットやイヤホンなしで無線機を使用する場合、無線機のスピーカーを直接耳に当てないでください。

• イヤホンやヘッドホンからの過度の音圧により聴力低下を引き起こす可能性があるため、

イヤホンは慎重に使用してください。

注意：どのような音源から発生する大音量に長時間さらされると、聴力に一時的または永続的な影響を与える可能性があります。 ラジオの音量が大きければ大きいほど、聴力に影響が出るまでの時間は短くなります。 大音量による聴力障害は、最初は気づかないこともありますが、累積的な影響を及ぼすことがあります。

7. 付属充電器および二次電池（充電式電池）の推奨充電ガイドライン

•充電する前に無線機の電源を切ってください。

•バッテリーは 10℃～40℃の環境温度で充電してください。環境温度が 0℃未満の場合は充電を禁止します。

•充電式電池を初めて使用する前に、各機器に付属の専用充電器で充電する必要があります。

•充電式バッテリーの充電は、大人または大人の監督下にある 8 歳以上の子供のみが行ってください。

8. 子供向け製品専用



警告: 窒息の危険-小さな部品。3 歳未満のお子様には適していません。

9. アダプター

Type-C 充電ポート搭載

充電器から供給される電力は、最大充電速度を達成するために無線機器が必要とする最小[5]ワットから最大[10]ワットの間でなければなりません。

10. 認定アクセサリーリスト

•修理やサービスに関するサポートについては、Retekess にお問い合わせください。

•お使いの無線機モデルに対応する Retekess 認可アクセサリーのリストについては、以下のウェブサイトをご覧ください https://retekess.jp/

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1.This guarantee card should be kept by the use r, no replacement if lost.

2.Most new products carry a two-year manufacture r's warranty from the date of purchase.

3.The user can get warranty and after-sales service as below:

●Contact the seller where you bu y.

●Products Repaired by Our Local Repair Center

4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1.To any product damaged by accident.

2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.

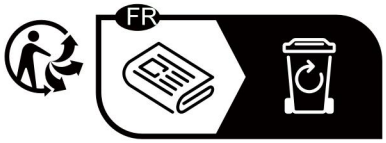
3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.











Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd.
Add: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road,
Huiji District, Zhengzhou, Henan, China
E-mail: support@retekess.com
Web: www.retekess.com

Made in China